Kia Asamiya PRESENTS

# Silent Möbius

COMPLETE EDITION

Vol. 1

STUDIO TRON
World Media Carrozzeria

d/books

Kia Asamiya PRESENTS

# Silent Möbius

COMPLETE EDITION

Vol. 1

STUDIO TRON
World Media Carrozzeria

Kia Asamiya Silent Möbius COMPLETE EDITION 1

d/books

Kia Asamiya

# Silent Möbius

COMPLETE EDITION

ISBN-13: 978-4862373007
ISBN-10: 4862373003

9 784862 373007

STUDIO TRON
World Media Carrozzeria

d/books

7,50 EUR

Silent Möbius Complete Edition 01 by Kia Asamiya
Copyright © STUDIO TRON 2006
Originally Published in Japan in 2006 by
TOKUMA SHOTEN PUBLISHING CO., LTD.
Italian translation rights arranged with
TOKUMA SHOTEN PUBLISHING CO., LTD.
This Edition © STUDIO TRON 2008
Published by d/visual incorporated, tokyo
Under exclusive license. Printed in Taiwan.

Kia Asamiya
PRESENTS
Silent Möbius
COMPLETE EDITION
Vol.1
Kodansha

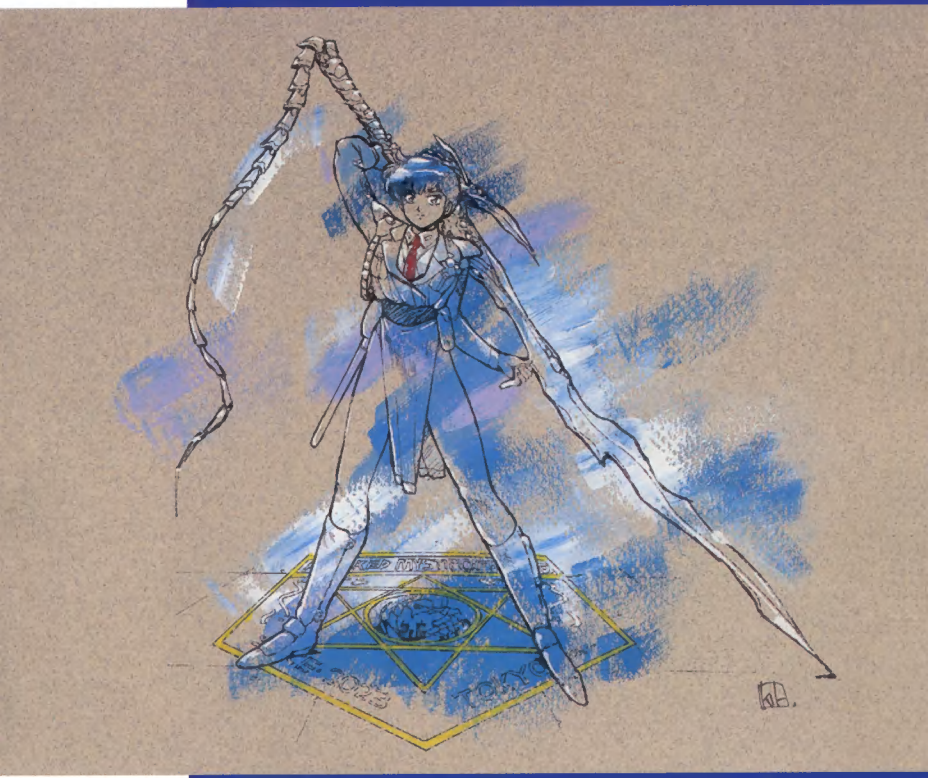
//01

SOURCE://COMIC_BOOK
CHARACTER://KATSUMI_LIQUEUR
MATERIALS://ACRYLIC_COLORS
ILLUSTRATION_BOARD

# Silent Möbius COMPLETE EDITION

## //02

SOURCE://COMIC_MAGAZINE
CHARACTER://KATSUMI_LIQUEUR
MATERIALS://ACRYLIC_COLOR
ARCHES_AQUARELLE_(COLD_PRESSED)



SOURCE://NOVELTY
CHARACTER://KATSUMI_LIQUEUR
MATERIALS://ACRYLIC_COLORS
MUSE_(WATERCOLOR_PAPER)

//03

# Silent Möbius COMPLETE EDITION

//04

SOURCE://COMIC_MAGAZINE
CHARACTER://KATSUMI_LIQUEUR
MATERIALS://PYGMA_ALCOHOLIC_MARKER
COPY_PAPER

SOURCE://COMIC_MAGAZINE
CHARACTER://KATSUMI_LIQUEUR
MATERIALS://ACRYLIC_COLORS
ILLUSTRATION_BOARD

//06

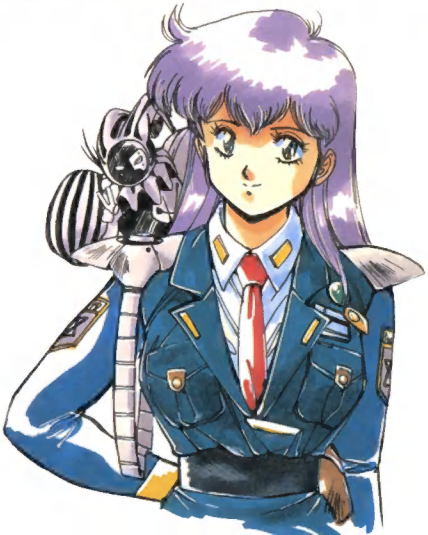
SOURCE://COMIC_MAGAZINE
CHARACTER://KATSUMI_LIQUEUR
MATERIALS://ACRYLIC_COLORS
ARCHES_AQUARELLE_(COLD_PRESSED)

>>
//05

//07

SOURCE://COMIC_MAGAZINE_(INNER)
CHARACTER://KATSUMI_LIQUEUR
MATERIALS://PYGMA_ALCOHOLIC_MARKER
COPY_PAPER

//08



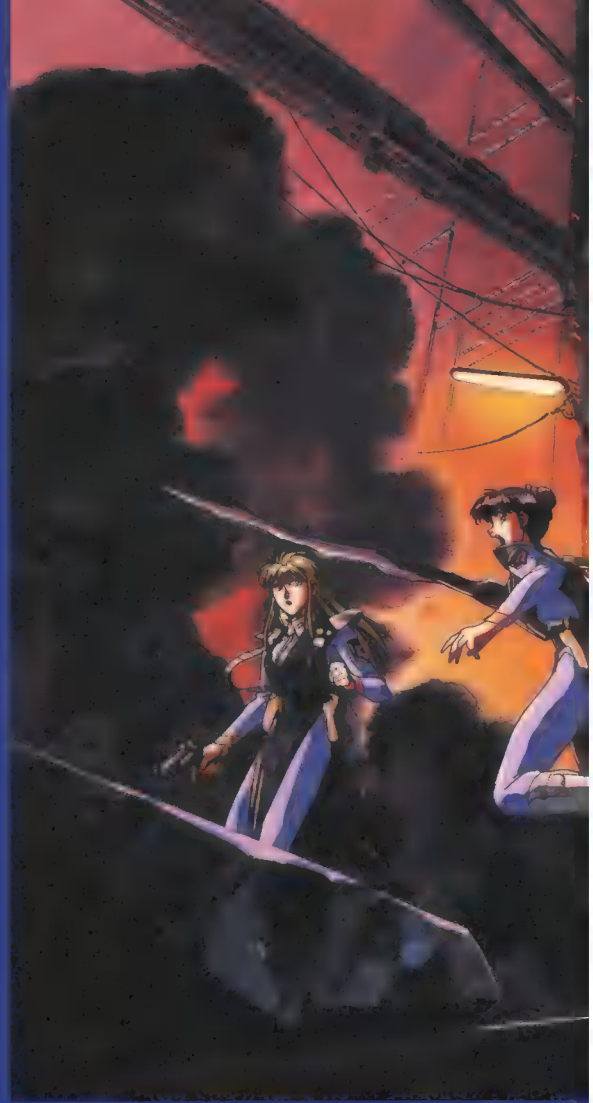
POLICE

SOURCE://FIGURE_PACKAGING
CHARACTERS://LEBIA_MAVELICK//KATSUMI_LIQUEUR
KIDDY_PHENIL//YUKI_SAIKO
RALLY_CHEYENNE//NAMI_YAMIGUMO
MATERIALS://ACRYLIC_COLORS
ARCHES_AQUARELLE_(COLD_PRESSED)

>>
//09

SOURCE://FIGURE_PACKAGING
CHARACTERS://LEBIA_MAVELICK//KATSUMI_LIQUEUR
KIDDY_PHENIL//YUKI_SAIKO
RALLY_CHEYENNE//NAMI_YAMIGUMO
MATERIALS://ACRYLIC_COLORS
ARCHES_AQUARELLE_(COLD_PRESSED)

>>
//09

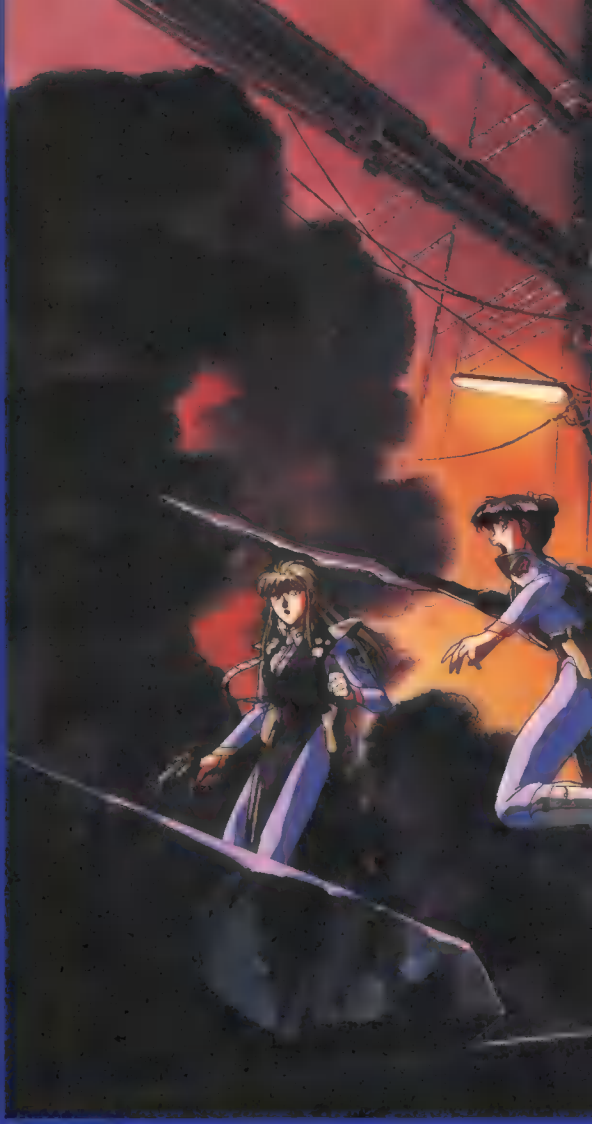


SOURCE://1991_CALENDAR
CHARACTERS://LEBIA MAVELICK//KATSUMI LIQUEUR
KIDDY_PHENIL//YUKI_SAIKO
RALLY_CHEYENNE//NAMI_YAMIGUMO
MATERIALS://CELL_WORK

//10

«
//11

SOURCE://GREETING_CARD
CHARACTER://KATSUMI_LIQUEUR
MATERIALS://ACRYLIC_COLORS
ARCHES_AQUARELLE_(COLD_PRESSED)



SOURCE://1991_CALENDAR
CHARACTERS://LEBIA MAVELICK//KATSUMI LIQUEUR
KIDDY_PHENIL//YUKI_SAIKO
RALLY_CHEYENNE//NAMI_YAMIGUMO
MATERIALS://CELL_WORK

//10

«
//11

SOURCE://GREETING_CARD
CHARACTER://KATSUMI_LIQUEUR
MATERIALS://ACRYLIC_COLORS
ARCHES_ACQUARELLE_(COLD_PRESSED)

Kia Asamiya PRESENTS

PRODUZIONE:_FEDERICO_COLPI
TRADUZIONE:_VALERIO_ALBERIZZI
LEONARDO_GRIMANI
IMPAGINAZIONE:_KAZUHIKO_MURATA
LETTERING:_NAOYA_OTSUKA
STAMPA:_ALAN_LEE

UNA_PUBBLICAZIONE:_D/VISUAL_INC._TOKYO
DISTRIBUITA_DA:_D/FUSION_SRL_MAROSTICA
STAMPATA_DA:_D/WORLD_ENTERTAINMENT_(ASIA)_INC.

VISITA_IL_SITO_WWW.D-WORLD.JP

INDICAZIONI_COPYRIGHT_A_FINE_VOLUME

# Silent Möbius COMPLETE EDITION

Kia Asamiya

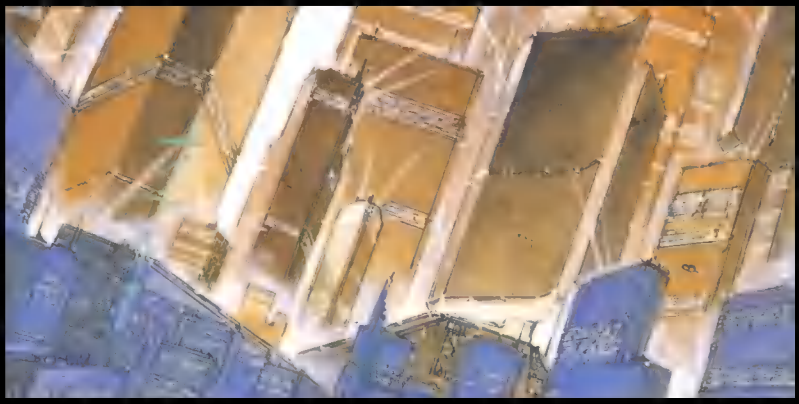
PRESENTS

## NELLA MEGALOPOLI DI TOKYO

LE PIOGGE ACIDE CADEVANO TORRENZIALI, LA POPOLAZIONE ERA IN COSTANTE AUMENTO E L'INQUINAMENTO AMBIENTALE AVEVA RAGGIUNTO PROPORZIONI DRAMMATICHE.
A PEGGIORARE LE COSE, A PARTIRE DALL'INIZIO DEL 2000 SI VERIFICO' UNA SERIE DI MISTERIOSI CRIMINI E SCIAGURE IN RAPIDA SUCCESSIONE.
LA POPOLAZIONE RIMASE PROFONDAMENTE SCOSSA QUANDO APPRESE CHE QUESTI ERANO CAUSATI DA CREATURE MOSTRUOSE CHE AVEVANO INIZIATO A DIMORARE SULLA TERRA. LA POLIZIA BATTEZZO' QUESTI CASI "CREATURE TRAPS" E SI RESE NECESSARIA UN'ORGANIZZAZIONE IN GRADO DI AFFRONTARLE.
FU COSI' CHE NACQUE IL DIPARTIMENTO DELLA ATTACKED MYSTIFICATION POLICE.
CORREVA L'ANNO 2023.

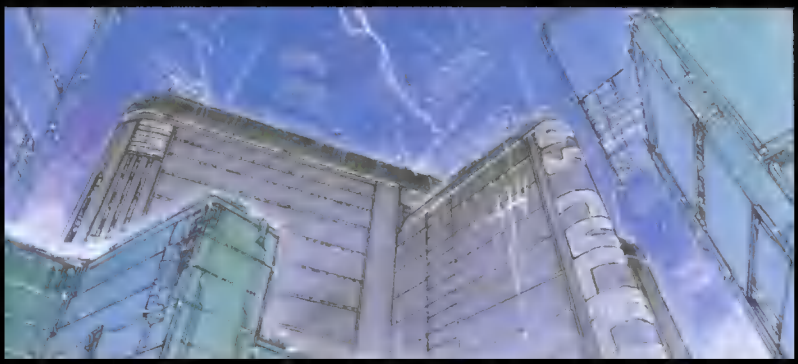
# Silent Möbius

COMPLETE EDITION



KIA ASAMIYA

STUDIO TRON
PRESENTANO



*In Tokyo, the enormous city; the acid rain fell in torrents, its population was still excess, and the environment pollution was terrible, there.*
*To make it worse, from the beginning in the year 2000, a lot of strange cases came to occur in succession.*
*People horrified that it was caused by the Monsters which have begun to inhabit on the earth.*
*The police named this series of cases as "The Creatures' Trap."*
*Now, they needed the organization against it.*
*Attacked Mystification Police Dept. was born.*
*It was in the year 2023.*

# サイレントメビウス

SILENT MÖBIUS

ORIGINAL WORKS OF KIA ASAMIYA

麻宮騎亜

ATTACKED MYSTIFICATION POLICE DEPARTMENT IN TOKYO CITY AD.2026

KATSUMI LIQUEUR
LEBIA MAVERICK
YUKI SAIKO
KIDDY PHENIL
NAMI YAMIGUMO
RALLY CHEYENNE

SIDE 1

CAUTION

COMP COMICS ‹DX›

COMP COMICS DX

サイレントメビウス

SILENT MÖBIUS

SIDE 1

麻宮騎亜

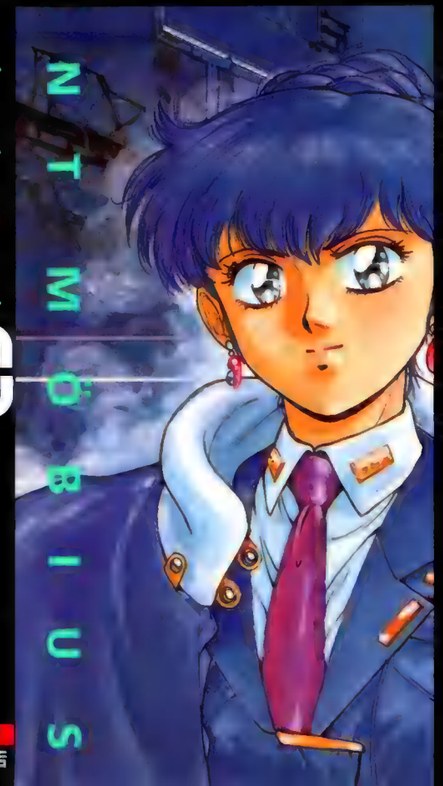
P

CD-1-1

角川書店

ATTACKED MYSTIFICATION POLICE DEPARTMENT IN TOKYO CITY AD.2026

KATSUMI LIQUEUR
LEBIA MAVERICK
YUKI SAIKO
KIDDY PHENIL
NAMI YAMIGUMO
RALLY CHEYENNE



SILENT MÖBIUS

CAUTION

ATTACKED MYSTIFICATION POLICE DEPARTMENT IN TOKYO CITY AD.2026

ISBN4-04-712001-4 C0379 ¥890E

角川書店
定価890円
本体864円

■麻宮騎亜作品
(DRAGON COMICS)
神星記ヴァグランツ[1]
神星記ヴァグランツ[2]

■COMP COMICS
1・2・3でキメてあげる[1] 大宮直依
宇宙英雄物語[1] 伊東岳彦
ちぇりーげいる金[1] 中津賀也

月刊コンプエース
毎月26日発売 角川書店

# サイレントメビウス

SILENT MÖBIUS

ORIGINAL WORKS OF KIA ASAMIYA

麻宮騎亜

ATTACKED MYSTIFICATION POLICE DEPARTMENT IN TOKYO CITY AD.2026

KATSUMI LIQUEUR
LEBIA MAVERICK
YUKI SHIDO
KIDDY PHENIL
NAMI YAMIGUMO
RALLY CHEYENNE

VOL.1

CAUTION

COMP COMICS DX

# CAUTION

ATTACKED MYSTIFICATION
POLICE DEPARTMENT
IN TOKYO CITY
AD.2026

KATSUMI LIQUEUR
LEBIA MAVELICK
YUKI SAIKO
KIDDY PHENIL
NAMI YAMIGUMO
RALLY CHEYENNE

ISBN4-04-712001-4 C0379 P890E

角川書店
850
※※864円

# S I L E N T M Ö B I U S

*In Tokyo, the enormous city; the acid rain fell in torrents, its population was still excess, and the environment pollution was terrible, there.*

*To make it worse, from the beginning in the year 2000, ■ lot of strange cases came to occur in succession.*

*People horrified that it was caused by the Monsters which have begun to inhabit on the earth.*

*The police named this series of cases as "The Creatures' Trap."*

*Now, they needed the organization against it.*

*Attacked Mystification Police Dept. was born.*

*It was in the year 2023.*

**麻宮騎亜作品**

(DRAGON COMICS)

神星記ヴァグランツ[1]

神星記ヴァグランツ[2]

**COMP COMICS**

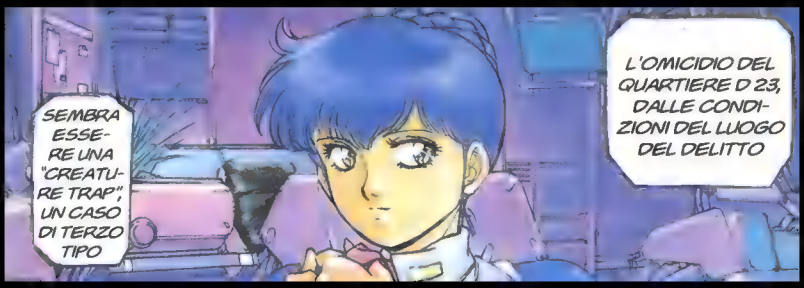
1・2・3でキメてあげる[1] **大宮直依**

宇宙英雄物語[1] **伊東岳彦**

ちぇりーげいる金[1] **中津賀也**

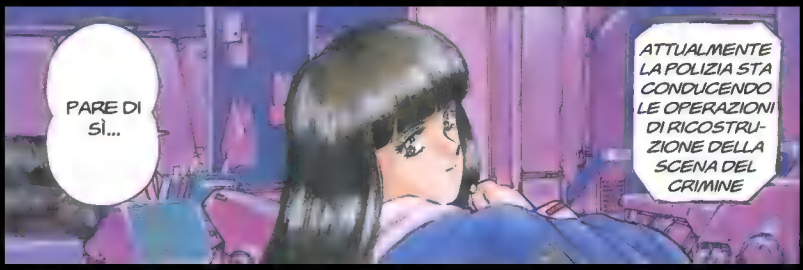
毎月26日発売　角川書店

UN'OPERA CON




KATSUMI LIQUEUR

KIDDY PHENIL

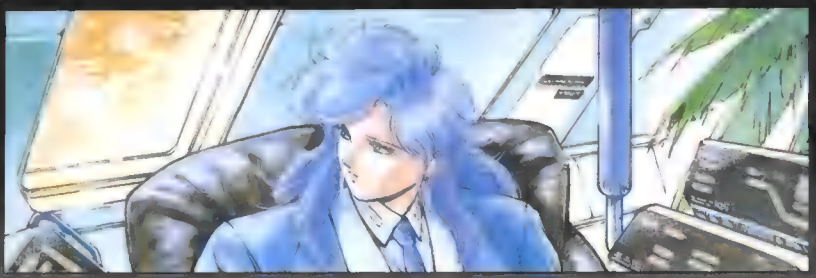



NAMI YAMIGUMO

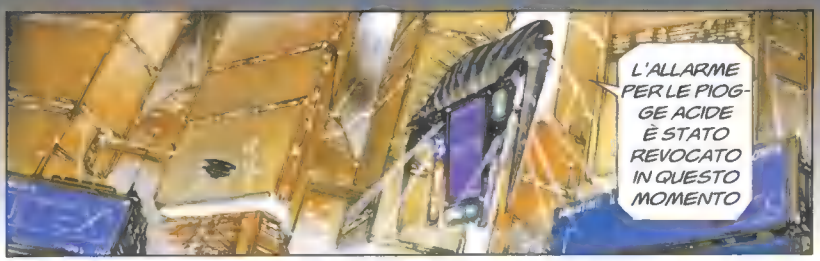
LEBIA MAVERICK

YUKI SAIKO

E



RALLY CHEYENNE



AH
10 MINUTI FA SONO ANDATE SUL POSTO
POLICE
BENTORNATA CAPO
KATSUMI E LE ALTRE?

ANCHE QUESTA VOLTA NON DOVREBBERO ESSERCI PROBLEMI, VERO?
PROBABILMENTE
COME SONO ANDATE LE COSE AL REPARTO SVILUPPO?
LASCIAMO PERDERE. IL PROTOTIPO DOVREBBE ARRIVARE ENTRO STASERA
ALLORA È GIUNTO IL MOMENTO DI IMPIEGARLO IN AZIONE...?
FORSE SÌ
NON È CHE POI SI LIBERERANNO DI NOI?
IL NOSTRO NON È UN AVVERSARIO CHE SI PUÒ FERMARE CON DEI DISPOSITIVI ELETTRONICI. E NOI LO CONOSCIAMO MEGLIO DI CHIUNQUE ALTRO
AH... BENTORNATA
COME AL SOLITO SEI MOLTO APPRENSIVA LEBIA
CAPO, UNA COMUNICAZIONE DA KATSUMI
UN ASCIUGAMANO! VOGLIO UN ASCIUGAMANO!
E POI, POTREBBE DARE UN'OCCHIATA A QUESTI DOCUMENTI?
A.M.P.D.

DIAMO INIZIO ALLE INDAGINI. PREDISPONETE...
RESTRIZIONI DI SECONDO LIVELLO SUI MEDIA
QUI KATSUMI. SIAMO ARRIVATE SUL POSTO
BENE
YUKI, LE CARTE LE GUARDERÒ DOPO
BIP
ZITTO!
IL TELEGIORNALE HA DETTO CHE È UN CASO DI TERZO TIPO...
VA BENE
NON SARÀ MICA...
NE CAPITANO PARECCHI ULTIMAMENTE!
...E RICHIEDETE LA COLLABORAZIONE DELL'ESERCITO PER FAR EVACUARE I CIVILI IN UN RAGGIO DI 100 METRI

LE VITTIME SONO NEMOTO TAKAAKI, 45 ANNI, DIPENDENTE DELL'UFFICIO PER GLI ARMAMENTI E ALTRE QUATTRO PERSONE
HA TUTTO L'ASPETTO DI UN LUCIFER HAWK, NO...?
スト

E CON QUESTO FANNO TREDICI CREATURE TRAPS SOLO QUESTO MESE
UHMP
PIT PIT VRRR
LO STANNO SEDANDO ADESSO
L'INCENDIO SUL TETTO?

NON È UNA NOVITÀ CHE QUEI MOSTRI UCCIDANO DELLE PERSONE, MA IN QUESTI ULTIMI MESI SONO STATI ASSASSINATI SOLO PERSONAGGI CHIAVE DI ORGANIZZAZIONI GOVERNATIVE... PERCHÉ?
FRUSH

EHI, TU! È VIETATO L'ACCESSO! I CIVILI NON...
CHISSÀ DA QUANDO QUESTI MOSTRI HANNO INIZIATO A INFESTARE LA CITTÀ
スタスタ..
EH!
OOH?

PORC...! METTIMI GIÙ!!
EHI, EHI, NON STA BENE ESSERE COSÌ SCORTESI CON I COLLEGHI, NON TROVI?
SI... SIETE...
UH UH
FIU
CLIP
EH EH
QUESTO POSTO ADESSO È SOTTO LA NOSTRA GIURISDIZIONE! USCITE DI QUI, PER FAVORE

QUELLE RAGAZ-ZE?!
L'AMP, ATTACKED MYSTIFICATION POLICE DEPART-MENT, LA POLIZIA SPECIALE CONTRO I LUCIFER HAWK
...
CHE NE PENSI, NAMI?
CHI DIAVOLO SONO QUELLE, RALF?!
...

* CADAVERI CHE HANNO RIPRESO LE FUNZIONI MOTORIE

SEMBRA CHE CI VOGLIANO METTERE ALLA PROVA
UNA COSA TIPICA DEI LUCIFER HAWK DI BASSO RANGO
AH...
SEI IN RITARDO, KATSUMI!
KATSUMI!!
COSA VE NE STATE LÌ IMPALATE?!
DAI!
ゴボ
ゴボ
ブシュ
ブシュ
ビッ

ボボボボ
HA INIZIATO LA FASE DI RESURREZIONE!!
WOW
OK
KIDDY! NAMI! LO RINCHIUDERÒ IN UNA BARRIERA FINCHÉ SIAMO IN TEMPO! SPINGETELO NELLA STANZA ACCANTO!!
MALEDETTO!
ズボ
UUHNG

AAAHH!
GNORGH

EHI, FUNZIONANO PROPRIO BENE I TUOI TALISMANI, NAMI
FIUU
UH... COME NON DETTO!!
UUHNG
AH...
KIDDY!

AAAHH!!
AH, MI SI È BLOCCATO IL BRACCIO!!
TLAK
BENE! COSÌ È PERFETTO!
AH!

VEDIAMO... MANCA SOLO IL TOCCO FINALE

AH
SSH
BIIP
HO L'IMPRESSIONE CHE VOGLIA ROMPERLA! UUH...
NON SAI ACCETTARE LA SCONFITTA, AMICO!
SBRIGATI A TIRARE LE CUOIA!
NON PENSAVO CHE GLI RIMANESSE ANCORA TUTTA QUESTA FORZA
KA... KATSUMI
KATSUMI...
UHMP

DI FRONTE A ME RAFFAELE,
ALLE MIE SPALLE GABRIELE,
ALLA MIA DESTRA MICHELE,
ALLA MIA SINISTRA URIELE

DI FRONTE A ME RAFFAELE,
ALLE MIE SPALLE GABRIELE,
ALLA MIA DESTRA MICHELE,
ALLA MIA SINISTRA URIELE

ATTORNO A ME
FIAMMEGGIA
IL PENTAGRAMMA E NELLA
COLONNA DI LUCE
RISPLENDE LA STELLA
A SEI RAGGI

ATEH MALKUTH
VE GEBURAH

MA... MALE-
DET... TA!

VE GEDULAH
LE OLAM
AMEN!!

CE L'HA FATTA!!
AH!!
ミュウウウ
SSH
ゴボ
ゴボボ
MI BASTAVA UN ALTRO ATTIMO!
DANNA-ZIONE! LA BARRIE-RA...

AH!!
KIDDY! IL GRAVITON!!
NON C'È BISOGNO DI DIRMELO!!

INCRE-DIBI-LE...
...
UH UH UH! GRAZIE MILLE PER IL VOSTRO SERVIZIO
PEN-SATECI VOI AL RESTO
NE AVEVO SENTITO PARLARE, MA È LA PRIMA VOLTA CHE LE VEDO IN AZIONE!
ANCH'IO... SI DICE CHE OLTRE AI LUCIFER HAWKS, SIANO AUTORIZZATE A FICCARE IL NASO IN QUALSIASI CASO

È PER QUELLA FACCENDA DEL DISPOSITIVO DI BARRIERA?
SÌ, INSIEME AL CAPO
EH?! LEBIA, OGGI FAI IL TURNO DI NOTTE?
PARE CHE LO VOGLIA ANCHE LA POLIZIA ORDINARIA PER USARLO CONTRO I LUCIFER HAWKS
DICI CHE CE L'HANNO CON NOI PERCHÉ SIAMO TUTTE DONNE?
CHI CREDONO DI DOVER RINGRAZIARE SE POSSONO STARSENE TRANQUILLI A OCCUPARSI SOLO DI CASI COMUNI?
EH EH
GODDAMN!

KATSUMI, CREDO CHE FARESTI MEGLIO A NON TORNARE A CASA, OGGI
EH?
COSA VUOI DIRE, YUKI?
NON SO... È SOLO UN PRESENTIMENTO
TE LO DICONO I TUOI POTERI?
SÌ
RIENTRERÒ LO STESSO!! HO TROPPA VOGLIA DI VEDERE QUESTO DISK CHE HO COMPRATO OGGI!
SONO UNA MANIACA DI VIDEO!! E A QUESTO È ABBINATO UN CONCORSO CHE SE DISEGNI UN RAZZO PUOI VINCERE UN OROLOGIO SPAZIALE!
...DAVVERO? FAI ATTENZIONE, MI RACCOMANDO
MA PENSATE!
CI VEDIAMO DOMANI
OK, BUONA SERATA
SÌ, VA BENE

CI MANCAVA SOLO YUKI! A VOLTE DICE DELLE COSE COSÌ INQUIETANTI...
UUH
HMMH... E TU FINO A QUANDO HAI INTENZIONE DI STARTENE LÌ CONCIATA IN QUEL MODO?
LA STANNO CALIBRANDO, HA DETTO CHE CI VORRANNO ANCORA DUE O TRE ORE
KATSUMI, HAI VISTO KIDDY?
OVVIAMENTE LO FA IN BUONA FEDE, PERÒ...
BIP BIP
AH...
AH AH AH, CHE IMPORTA? TANTO, CHI MI VEDE?
EH EH EH
DICI?
TAC TAC

CHE PIOGGIA FASTIDIOSA..
UMPH
WOW
OOH
CHISSÀ QUANDO SMETTERÀ DI CADERE

YAWN
PI
UH?

EH?
!!
PURE LE ALLUCI-NAZIONI... DEVO ESSERE STANCA!
...
PROVI NOSTRI PRODOTTI, SIGNORE!
WAH AH AH!
KATSU-MI...!!
AH!!

CHI SEI?
EH EH... SEI DEGNA DI DIVENTARE IL MIO RICETTACOLO!!
OH, CREATURA CHE PORTI IN TE IL DEMONIACO SANGUE DELL'INEGUAGLIATO GRANDE STREGONE GIGELF LIQUEUR!

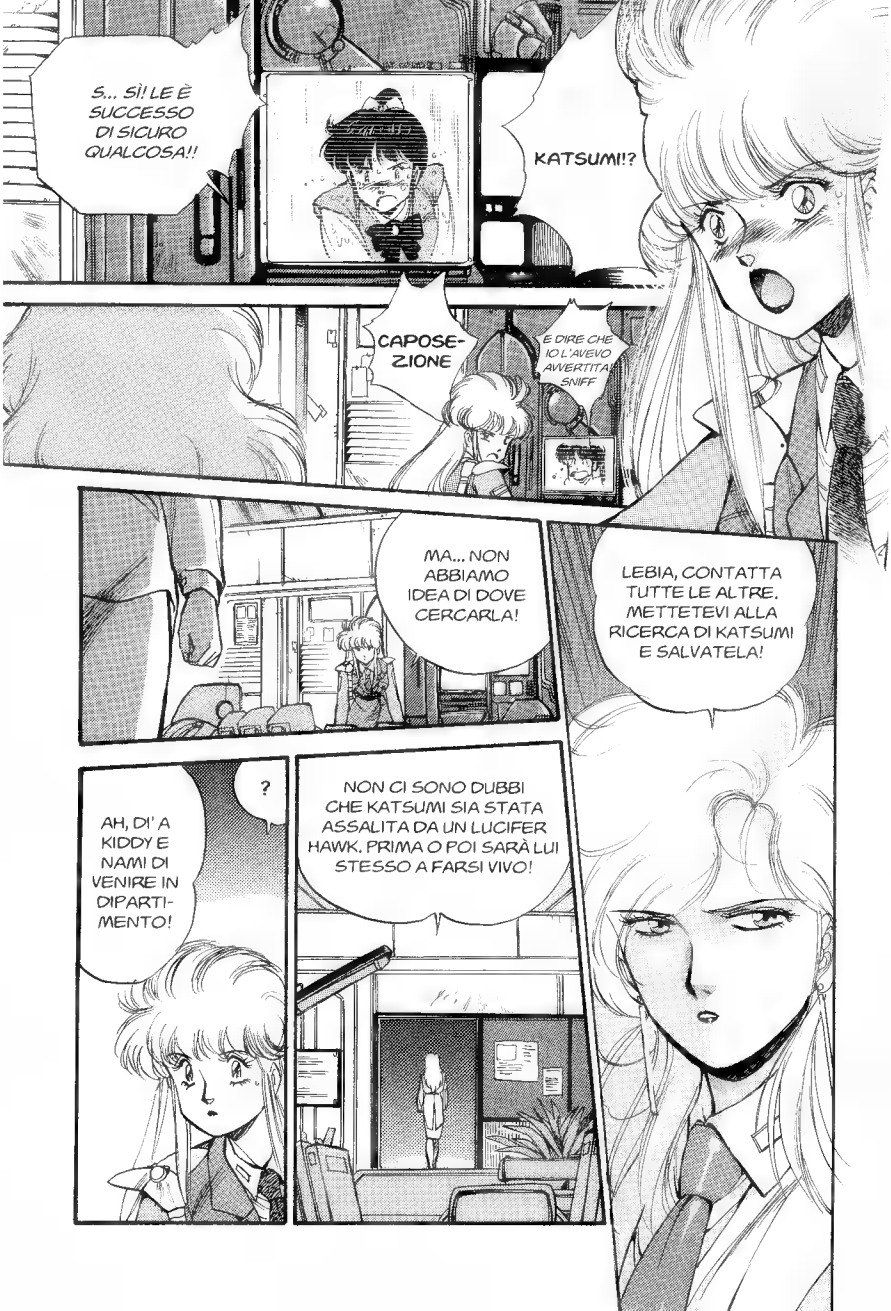
SSH
UH
ANF
ANF
ANF
ANF
カーカー
オン
CLAC
キャキャキャ
WAH
BAR
NON PUÒ ESSERE!?

NON AVREI MAI IMMAGINATO CHE AVREBBERO PRESO DI MIRA PROPRIO ME!!
UN ELEMENTALE DEL MALE... LA FUSIONE TRA L'ANIMA DI UN DEFUNTO E UN ELEMENTALE! UN LUCIFER HAWK DI RANGO INTERMEDIO!
MA PERCHÉ?
AHHHHHHHHHHH!!

...
KATSUMI...?
KATSU-MI!!
...SU-BITO!!
DEVO INFOR-MARE LE ALTRE
ANF... ANF...

NON CI SONO TRACCE DEL CONDU-CENTE
UNA PARTE DEL FONDO STRADA LE SI E SOLLEVATA CONFICCAN DOSI NELLA VETTURA
AAA
AAA
AAA
AAA
AAA
AAA
AAA

ANF
ANF
ANF
U... UHNG...


S... SÌ! LE È SUCCESSO DI SICURO QUALCOSA!!
KATSUMI!?
CAPOSE-ZIONE
E DIRE CHE IO L'AVEVO AVVERTITA SNIFF
MA... NON ABBIAMO IDEA DI DOVE CERCARLA!
LEBIA, CONTATTA TUTTE LE ALTRE. METTETEVI ALLA RICERCA DI KATSUMI E SALVATELA!
?
AH, DI' A KIDDY E NAMI DI VENIRE IN DIPARTI-MENTO!
NON CI SONO DUBBI CHE KATSUMI SIA STATA ASSALITA DA UN LUCIFER HAWK. PRIMA O POI SARÀ LUI STESSO A FARSI VIVO!

UHN
MALEDI-
ZIONE!!

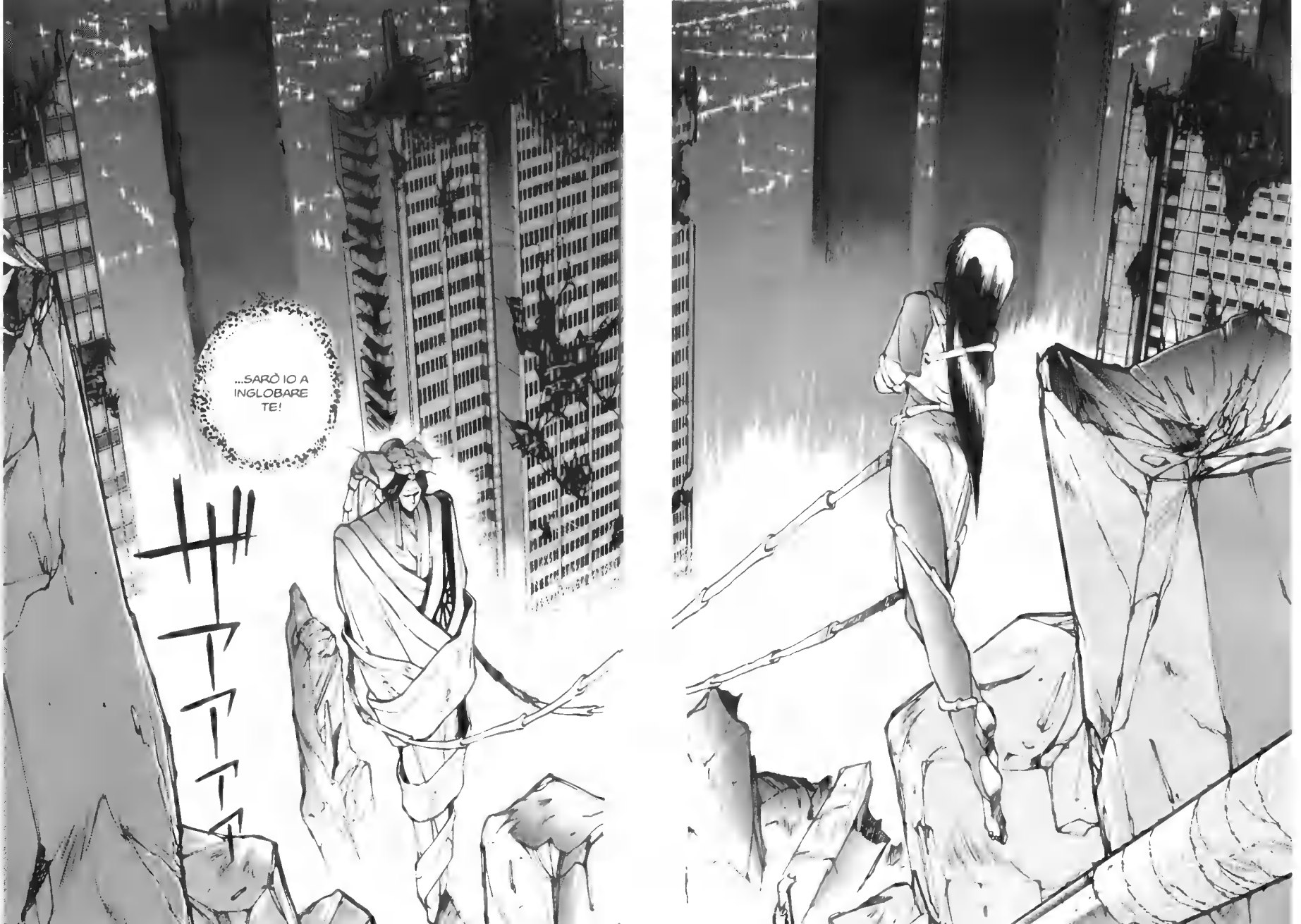
PERCHÉ... PERCHÉ CAPITANO TUTTE A ME?!
!?
UH UH
CHI AVREBBE DETTO CHE GLI ATTI DA NOI PERPETRATI VENTINOVE ANNI FA AVREBBERO PORTATO A QUESTI SVILUPPI...!
SIETE DIVENTATE UNA SEC-CATURA..
COSTITUIRE UN'ORGANIZ-ZAZIONE PER OSTACOLARE LE NOSTRE AZIONI...!!
NON HO LA MINIMA IDEA DI COSA TU STIA PAR-LANDO!!
ANF
ANF
ANF

PRESTO LO CAPIRAI!
ANF
ANF
ANF
ANF
ANF
ANF
UH UH...
ANZI... TE LO FARÒ CAPIRE IO!!
AAH... CHE STUPIDA!
È UNA TRAPPO-LA... MI HA FREGA-TA!

ゴオオ
オオ
AH!!
ゴゴゴ

PORC...!
PROVA CON TUTTO IL CORPO LA GIOIA DI ESSERE STATA PRESCELTA DA ME!
GHH!!

G...
UUHN...
UHMP! NON RIESCO A PENETRARE IN LEI! PROPRIO DEGNO DI UNA STREGA DI SECOND'ORDINE
IN TAL CASO...


...SARÒ IO A INGLOBARE TE!

...SARÒ IO A INGLOBARE TE!

GHH...
AVANTI...
SACRIFICHERAI IL TUO CORPO E LE TUE ENERGIE ALL'ESPIAZIONE DELLE COLPE DI TUO PADRE!!

ENTRA IN ME!
PAPÀ..!!

GHHH

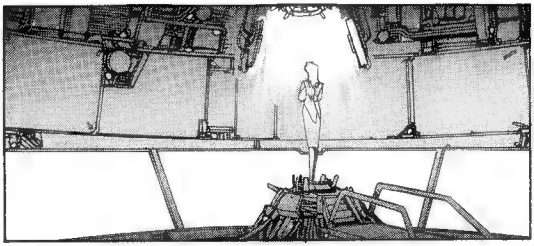
SI È AFFIDATA AI POTERI DI SUO PADRE!!
UH UH UH!
AH AH AH

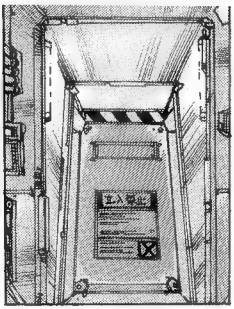
SBRIGATI, YUKI!!!
ARRIVO!
CON TUTTE LE COSE CHE BISOGNA INDOSSA-RE!!
FACILE A DIRSI...
MUOVITI!!!
ANF
ANF
S... SÌ

FIUU...
NON FACCIAMO ALTRO CHE SEDARE RIVOLTE OGNI GIORNO...
CHE CI VUOI FARE? AL GIORNO D'OGGI QUESTO È IL LAVORO DELLA SQUADRA MOBILE
AH... MENO MALE CHE È FINITA!
ACC... DUE ORE DI RITARDO! KATSUMI SARÀ FURIOSA
EH!?
LEBIA, ASPET-TAMIII!
QUELLA ERA LEBIA DELL'AMP! DOVE CORREVA CON QUEL-L'ESPRESSIONE COSÌ TESA??
...

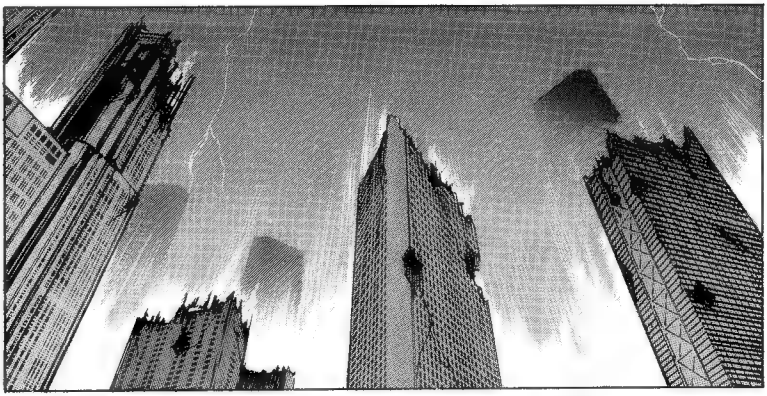
SCUSAM!!!
POLICE
DAI, SBRI-GATI!
S... SÌ!
ANF
ANF
ANF
ANDIA-MO!

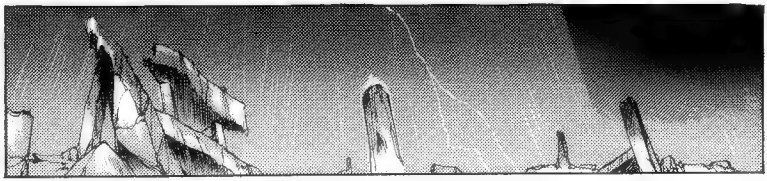
IO MI METTERÒ ALLA RICERCA DI KATSUMI. DISPONI UNO SCUDO SULLA STANZA CHE SAI, IN MODO CHE NON SUBISCA INTERFERENZE DI ALCUN TIPO
SÌ, CAPO-SEZIONE RALLY
KIDDY, METTITI IN CONTATTO CON IL REPARTO SVILUPPO E DIGLI DI PORTARE QUI IL DISPOSITIVO DI BARRIERA
VA BENE




立入禁止

…

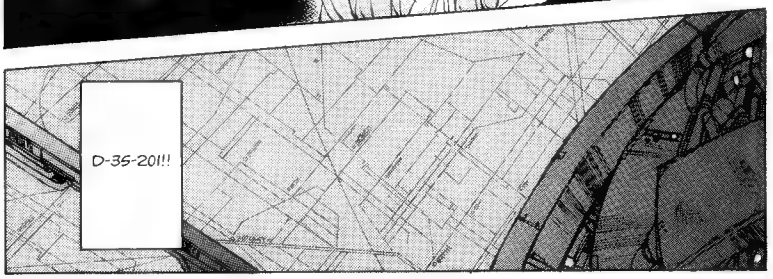


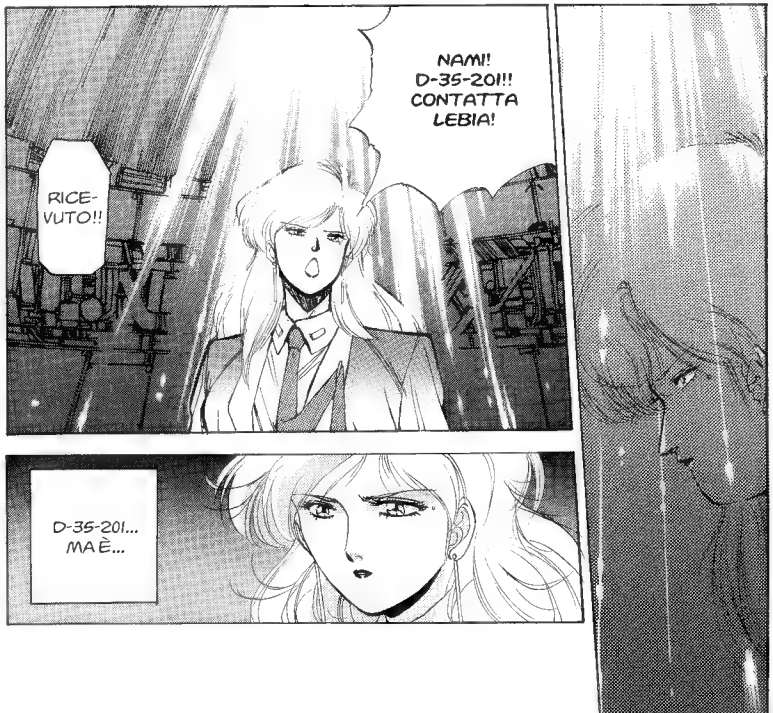


È L'AUTO DI KATSUMI
NON CI SONO DUBBI
A... ALLORA È DA QUESTE PARTI!?
SÌ...
CERTO CHE È BEN SFORTUNATA! UNA MACCHINA COMPRATA SOLO TRE GIORNI FA RIDOTTA COSÌ! VABBÈ CHE ERA DI SECONDA MANO, PERÒ...
AAH... SE SOLO L'AVESSI FERMATA IERI SERA...
NO, È IMPOSSIBILE, LE MIE FACOLTÀ NON BASTANO
YUKI, NON RIESCI A RINTRACCIARLA CON I TUOI POTERI?

DEL CAPO? CERTO CHE QUELLA DONNA È DAVVERO UN MISTERO
CI VUOLE UNA FORZA COME QUELLA DEL CAPOSEZIONE!
E A FONDARE L'AMP...
NON C'È NESSUNO CHE SAPPIA MOLTO DEL SUO PASSATO
È STATA LA PRIMA AD ACCORGERSI DELLA PRESENZA DEI LUCIFER HAWKS
CAPO, LA PREGO! SCOPRA IN FRETTA DOVE SI TROVA KATSUMI!!
ANCHE QUI NON C'È NULLA CHE POSSA COSTITUIRE UN INDIZIO

...MALEDETTO LUCIFER HAWK! CREDE DI RIUSCIRE A CELARE LA SUA PRESENZA
...MA È IMPOSSIBILE OCCULTARE COMPLETAMENTE LA PROPRIA AURA MALVAGIA, A MENO DI NON ESSERE UN'ENTITÀ DI RANGO SUPERIORE, CHE HA SUPERATO UN DETERMINATO STADIO

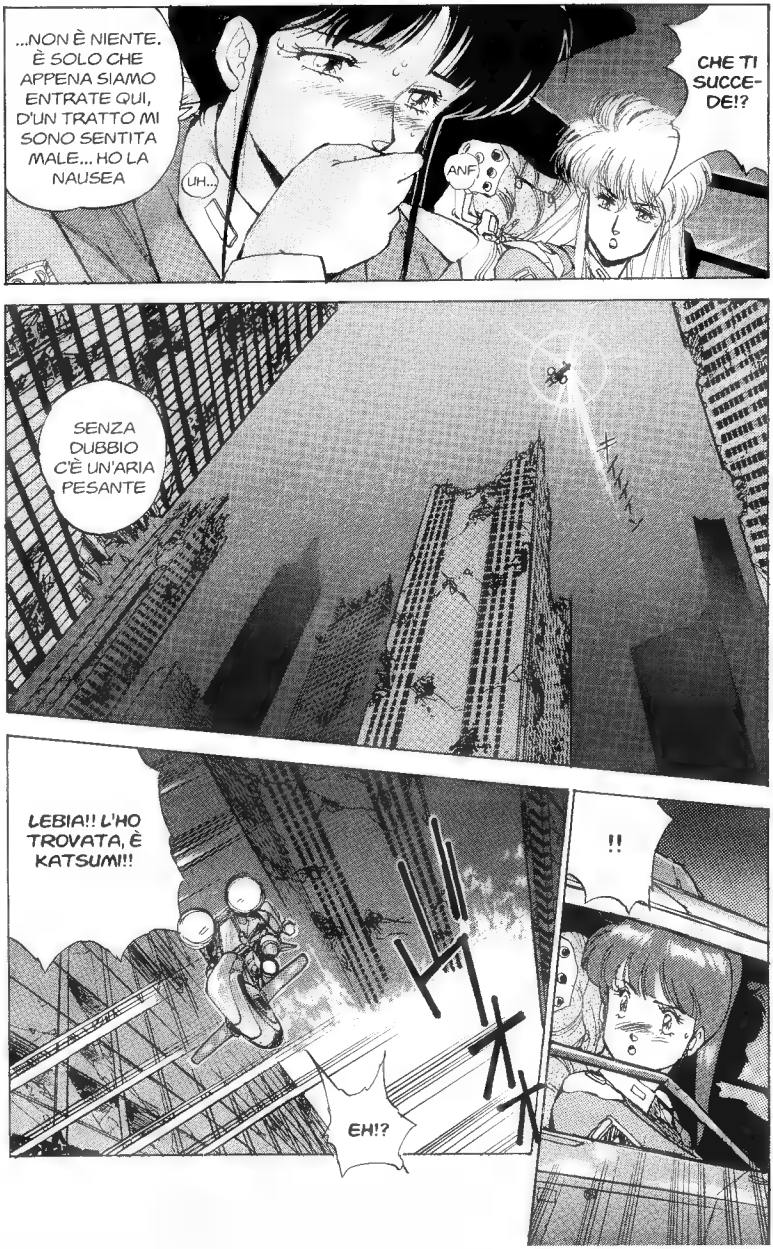

D-35-201!!


NAM! D-35-201!! CONTATTA LEBIA!
RICE-VUTO!!
D-35-201... MA È...

ABBIAMO SCOPERTO DOVE SI TROVA KATSUMI!!
SETTORE D-35-201!!
FATE IN FRETTA!!
LEBIA, QUEL QUARTIERE...
CHISSÀ PERCHÉ ANCORA NEL QUARTIERE D-35
GIÀ, È LA "ZONA CHIUSA"

ゴゴゴゴ..
AH! IL SISTEMA DI SORVE-GLIANZA CERBE-RUS!!

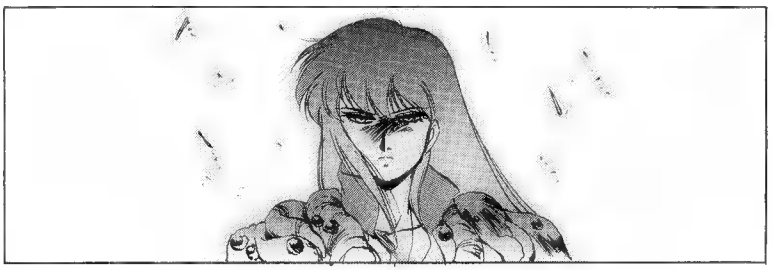
NON CERCA NEMMENO DI RESPINGERE DEGLI INTRUSI COME NOI!
CERBERUS NON FUNZIONA!!
...
LEBIA, HAI FATTO IRRUZIONE PERCHÉ LO SAPEVI?
YUKI...?
ANF
ANF
...
NO, CONTAVO DI RIUSCIRE A ELUDERE UN SISTEMA COME IL CERBERUS!
AH AH!


...NON È NIENTE. È SOLO CHE APPENA SIAMO ENTRATE QUI, D'UN TRATTO MI SONO SENTITA MALE... HO LA NAUSEA
UH...
ANF
CHE TI SUCCEDE!?
SENZA DUBBIO C'È UN'ARIA PESANTE
LEBIA!! L'HO TROVATA, È KATSUMI!!
EH!?
!!

AH!
ECCOLA LÌ!!
KATSUMI!!

KATSUMI!!!
YUKI! PORTIAMOLA IN UN POSTO PIÙ SICURO, DAMMI UNA MANO!!
COSA SARÀ QUELLA ROBA APPICCICATA AL SUO CORPO?

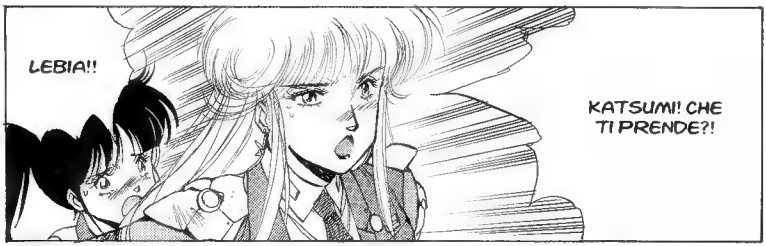
UHM...
CAPO! CI COMUNICANO CHE HANNO TRATTO IN SALVO KATSUMI!
...FORSE KATSUMI...
NAMI, RIFERISCI A LEBIA CHE...
...
!?
AAAAAAHH
?
...!!



UH UH
UH...

È MIO!!
QUESTO SANGUE... QUESTO CORPO...
QUESTO POTERE...!!
AH AH AH AH!
GH GH GH GH

オオオオ
PER PRIMA COSA, MI LIBERERÒ DI VOI DELL'AMP!


LEBIA!!
KATSUMI! CHE TI PRENDE?!

ODDIO! POSSIBILE CHE UN LUCIFER HAWK SI SIA IMPOSSESSATO DEL SUO CORPO?!
ALLORA QUELLA ROBA CHE AVEVA APPICCICATA..
NON CI POSSO CREDERE!
...È IL MOSTRO?

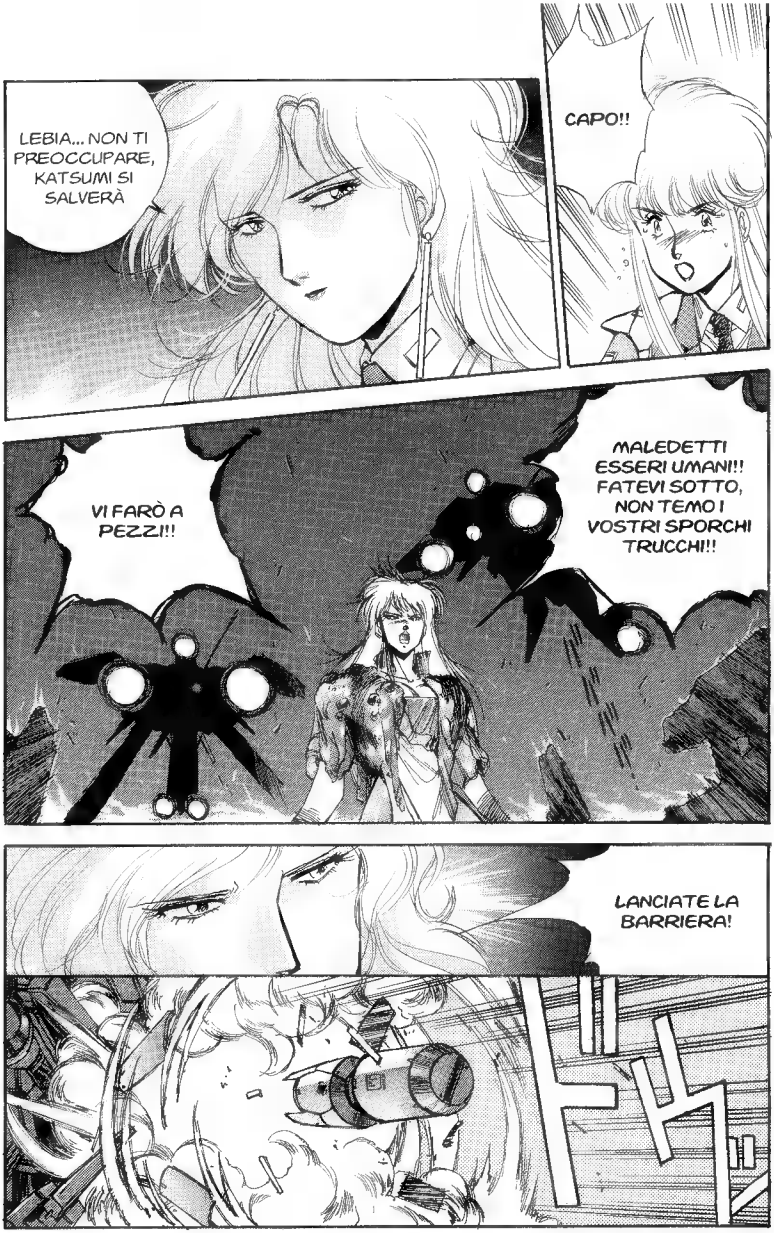
CRE-
PATE!

AAAHHH
CRE-
PATE!

AAAHHH

KIDDY!!
LEBIA, QUESTA COSA ORMAI NON È PIÙ KATSUMI!
CAPO... NAMI...
È PROPRIO VALSA LA PENA DI DANNEGGIARE IL SISTEMA DI SORVEGLIANZA!
CAPITATE A PROPOSITO! L'AMP AL COMPLETO!!

NON AVREI MAI PENSATO CHE LO AVREMMO COLLAUDATO IN AZIONE SUBITO DOPO LA CONSEGNA!
E NOI CI SIAMO RISPARMIATE LA FATICA DI TESTARE IL DISPOSITIVO DI BARRIERA
MA NON SAPPIAMO CHE EFFETTI POSSA AVERE SUL CORPO UMANO!!
CAPO! HA INTENZIONE DI USARLO CONTRO KATSUMI?
...
NON POSSIAMO USARE IL GRAVITON SU DI LEI, NON ABBIAMO ALTRA SCELTA
HA RAGIONE, MA...
IMPIEGHE-REMO LA BARRIERA
INIZIATE LA RACCOLTA DATI E LE RIPRESE VIDEO!

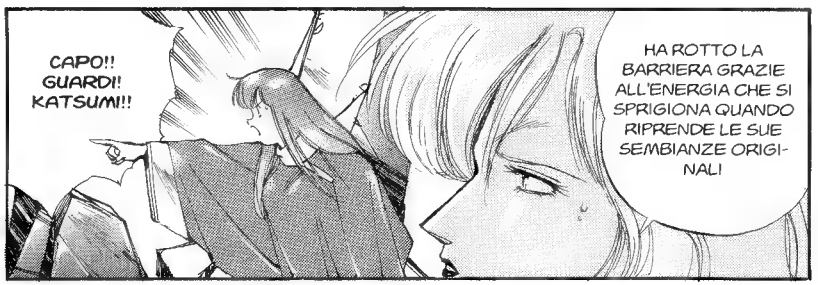

LEBIA... NON TI PREOCCUPARE, KATSUMI SI SALVERÀ
CAPO!!
VI FARÒ A PEZZI!!!
MALEDETTI ESSERI UMANI!! FATEVI SOTTO, NON TEMO I VOSTRI SPORCHI TRUCCHI!!!
LANCIATE LA BARRIERA!
ドカ

AAH!

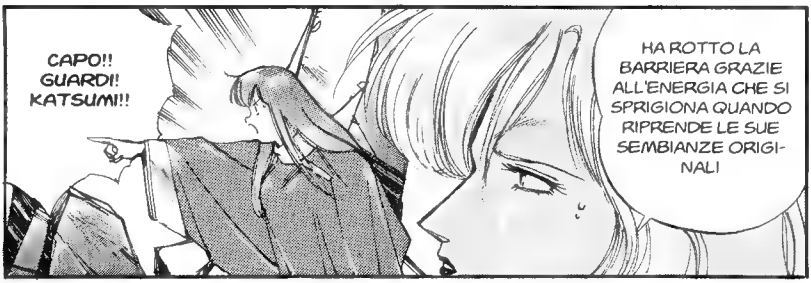
CAPO! HA FUNZIONATO!!
È PRESTO PER DIRLO...
KATSUMI PROBABILMENTE È MANOVRATA DALL'ESTERNO DALLA CREATURA CHE HA APPICCICATA ADDOSSO
QUINDI QUESTA È L'UNICA OCCASIONE CHE ABBIAMO PER CERCARE DI RIMUOVERLA
CHE NE PENSI, NAMI?
NON SO SE ABBIA FUNZIONATO O MENO, MA DI SICURO L'ATTIVITÀ DEL LUCIFER HAWK È STATA INIBITA
SEMPRE CHE LA NOSTRA ARMA ABBIA FATTO DAVVERO EFFETTO...!
DANNAZIONE, SOLO PER UN ATTIMO DI DISTRAZIONE...! NON AVREI MAI PENSATO CHE QUEST'ARMA POTESSE BLOCCARE I MIEI MOVIMENTI! IN QUESTO CASO...

!!
PRESTO, RITIRATEVI! VUOLE INFRANGERE LA BARRIERA!!
AAAHH!!

SIETE PROPRIO NATE SOTTO UNA BUONA STELLA!


CAPO!! GUARDI! KATSUMI!!!
HA ROTTO LA BARRIERA GRAZIE ALL'ENERGIA CHE SI SPRIGIONA QUANDO RIPRENDE LE SUE SEMBIANZE ORIGINALI

SIETE PROPRIO NATE SOTTO UNA BUONA STELLA!


CAPO!! GUARDI! KATSUMI!!
HA ROTTO LA BARRIERA GRAZIE ALL'ENERGIA CHE SI SPRIGIONA QUANDO RIPRENDE LE SUE SEMBIANZE ORIGINALI

KATSUMI!!
LA TIENE IN QUELLA SACCA PER RISUCCHIARNE LE ENERGIE!
...

DAN-
NATO!!
UUH
AAH
FERMA KIDDY!
NON USARE
IL GRAVITON!
FERIRESTI
KATSUMI!!
PORC...!
SE ALMENO
RIPRENDESSE
CONOSCENZA,
NON AVREMMO
LE MANI
LEGATE...!

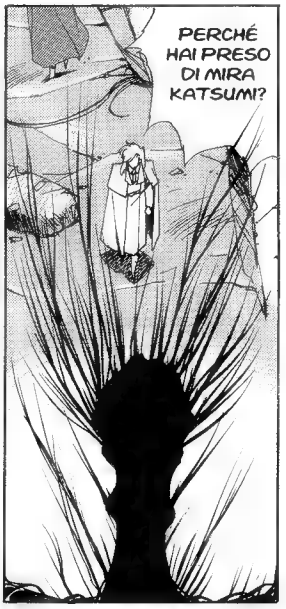
AAH...
UH...
LEBIA!!
KIDDY, STAI ATTENTA!! È UN'ONDA D'URTO DISTORTA!
MALE-DETTO...

INUTILE
!
AH!
UGH

KIDDY!!
WAAH
SENTI CHI PARLA! LA TUA FORZA INVECE PROVIENE TUTTA DAI POTERI DI KATSUMI, NO? MI DELUDI!!
RALLY, È TUTTA QUA LA FORZA DELL'AMP?
CHE VERGO-GNA!
DANNA-ZIONE!
QUELLA DISPOSIZIONE È...!!
IL PILASTRO CHE HA LANCIATO KIDDY... E GLI ALTRI...

BASTA CHE ME LO TIENI LÌ BUONO PER TRENTA SECONDI. METTITI SUBITO ALL'OPERA, HAI QUATTRO MINUTI!
SÌ!
TE NE SEI ACCORTA, NAMI?

GIGELF, IL PADRE DI QUESTA RAGAZZA, PER NOI DI NEMESIS È UN IMPERDONABILE CRIMINALE, REO DI COLPE GRAVISSIME! PERÒ IL POTERE MAGICO DEL SUO SANGUE È STRAORDINARIO!


PERCHÉ HAI PRESO DI MIRA KATSUMI?

IL MIO COMPITO È IMPOSSESSARMENE E SOPPRIMERE VOI DELL'AMP!!
E PER FARLO MI SERVE QUESTA RAGAZZA... ANZI, IL SUO SANGUE!!

TSK
MA CHE IDIOZIE STA DICENDO, QUESTO MOSTRO!

CAPOSE-ZIONE!!
UGH
NON TI PREOC-CUPA-RE!!
NON PUOI PIÙ MUO-VERTI!
LO STESSO VALE ANCHE PER TE!
FIUU.. E ADESSO L'ULTIMO!

ADESSO, NAMI!!
!

GHH
GHH... HAI CREATO UNA BARRIERA USANDO QUEI PILASTRI!
CAPO!
STO BENE
NAMI RIUSCIRÀ A TENERLO A BADA SOLO PER QUALCHE DECINA DI SECONDI! KIDDY, APPROFITTANE PER LIBERARE KATSUMI!!
NGHH... AAH!
RAGAZZINA!!

PER ROMPERE LA BARRIERA DI NAMI DOVRÀ DAR FONDO A TUTTE LE SUE ENERGIE, MA QUANDO L'AVRÀ FATTO, PER ALCUNI SECONDI DOVRÀ ABBASSARE LA GUARDIA! QUELLA SARÀ LA NOSTRA CHANCE!!
EH!?
AH! NON RESISTO PIÙ!!
KIDDY!!
SÌ!
AAAHHH

!
UNGH
WAAH

NON CE L'HA FATTA!? NON È RIUSCITA A SALVARE KATSUMI!!
...IL CIONDOLO DI KATSUMI!? CHE CI FA QUI?
EH! QUESTO È...
UUH
NO! NON È ANCORA DETTO CHE ABBIAMO FALLITO!
DOVE SONO!? NEL CORPO DEL LUCIFER HAWK...? SONO STATA ASSIMILATA!

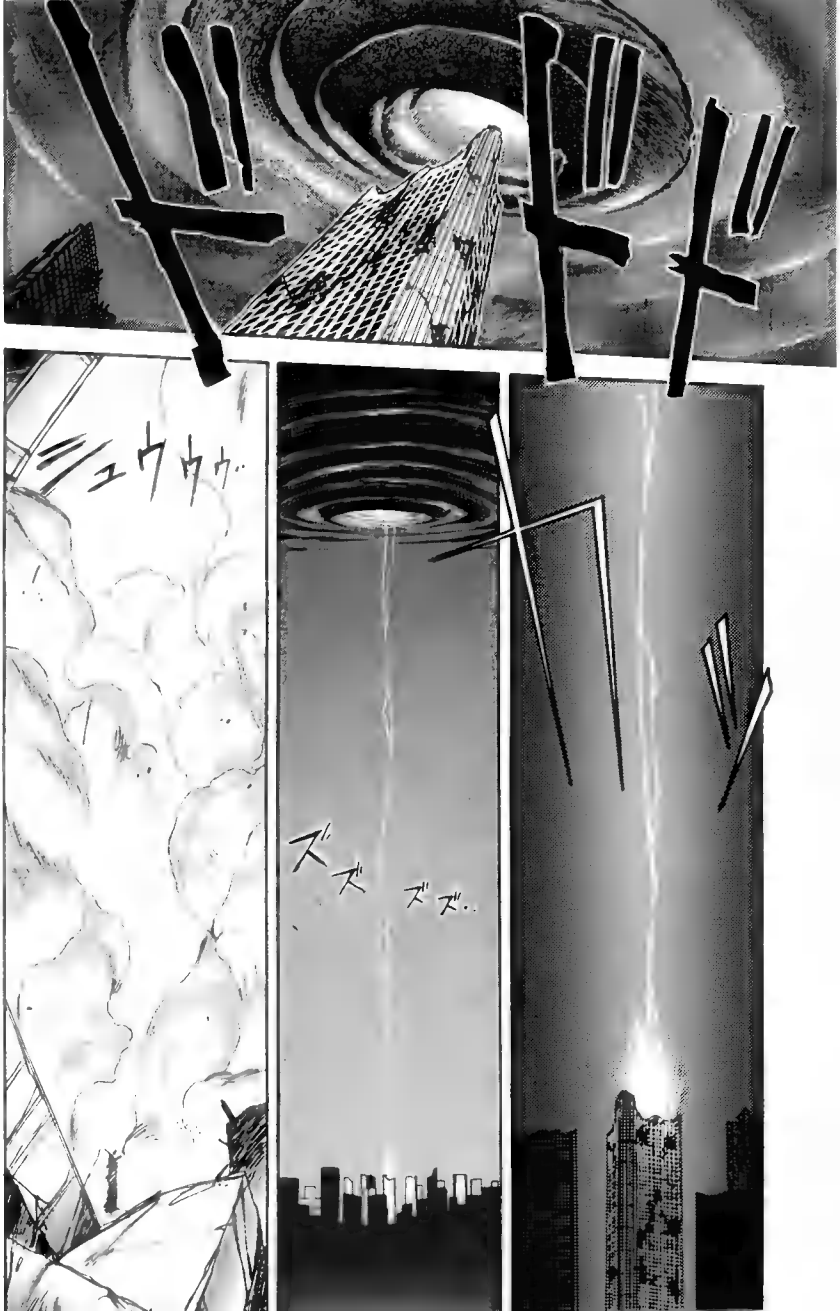
MA ORMAI NON MI SERVI PIÙ! DIGERIRÒ IL TUO SANGUE E LA TUA CARNE!
TI SEI RIPRESA, RAGAZZINA?!
DOV'È ...!?
NON HO PIÙ IL MIO CIONDOLO!
AH!!
RALLY, È LA VOSTRA FINE!!

!!
YUKI!!
AAHH
YUKI! LANCIAMI IL CIONDOLO!!
KATSUMI...!?

VA BENE
YUKI, SBRIGATI!! DALLO A KATSUMI!!

QUESTA VOLTA TI RESTITUIRÒ AL MONDO DA CUI PROVIENI!!!
PROPRIO COSÌ! È LA PIASTRINA IN CUI È INFUSO LO SPIRITO DI MIO PADRE!!
NON SARÀ MICA...!!
IL TUO POTERE DI GRANDE STREGONE!!
PAPÀ... DONAMI TUTTA LA TUA FORZA!!
RITIRATI DA QUESTO MONDO!
ESSERE MALVA-GIO...
SME... SMETTI-LAAA!!

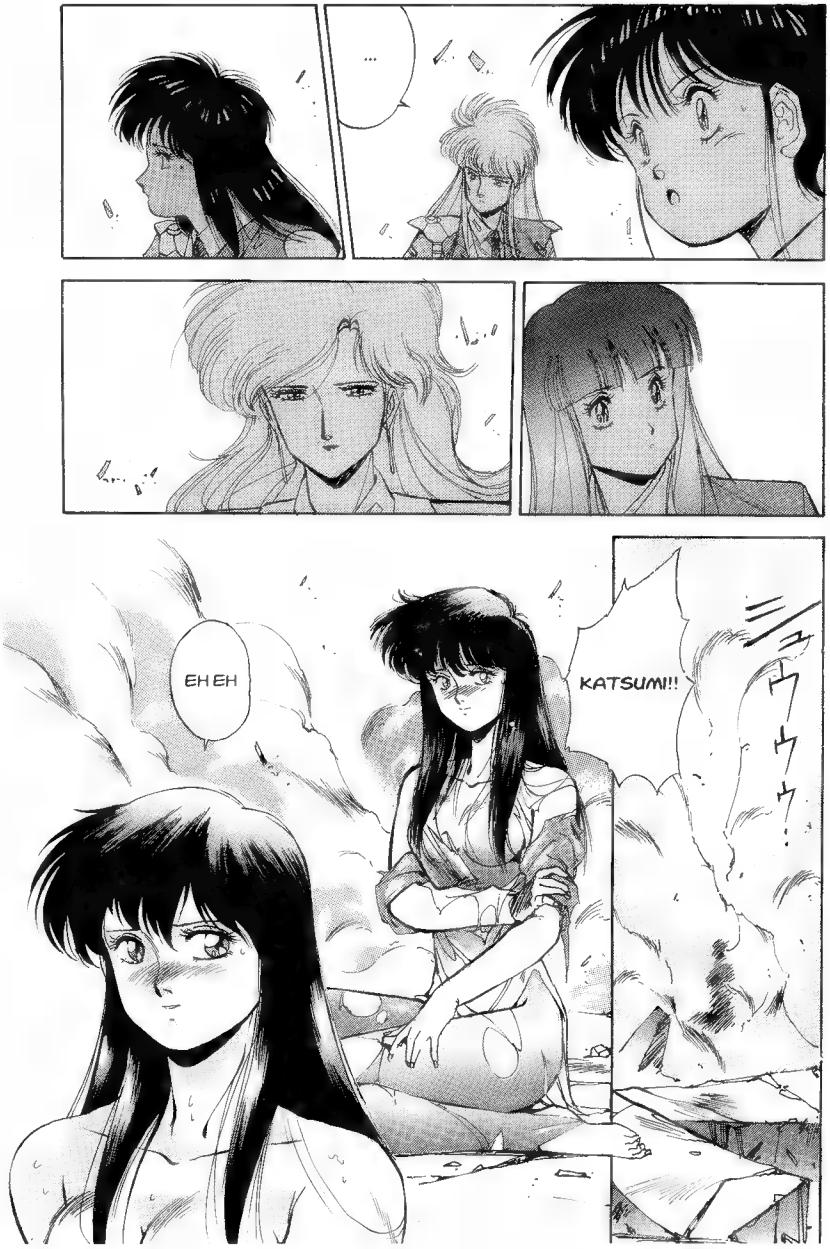
GAHHHH



ドドドド

シュウウウ

ズズ ズズ..

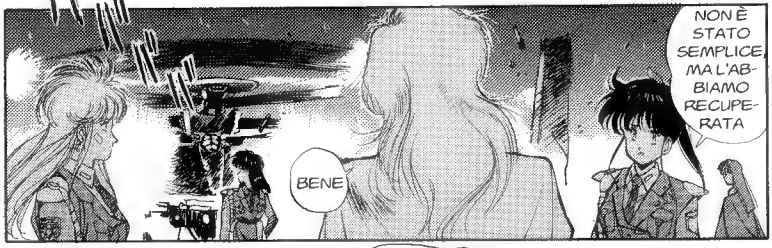

...
EH EH
KATSUMI!!
ミュウウウ!

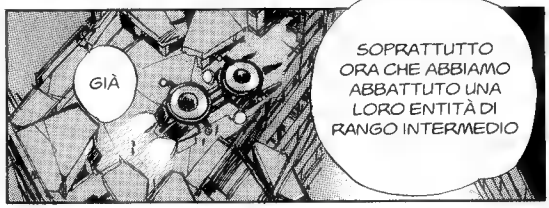
QUANDO ERO FUSA CON IL LUCIFER HAWK, I SUOI PENSIERI SCORREVANO NELLA MIA MENTE... HO APPRESO COSA HA FATTO MIO PADRE E L'ENTITÀ DELLE SUE AZIONI
...
L'ARTEFICE DI QUESTO MONDO IN CUI SONO GIUNTI QUEI MOSTRI CHE INFONDONO TERRORE NELLA GENTE...
È STATO LUI, GIGELF LIQUEUR, A GUIDARE QUI I LUCIFER HAWKS!!
...NON È ALTRI CHE MIO PADRE!!
PERÒ PERCHÉ PER LORO QUESTO COSTITUISCE UN CRIMINE?
E COSA SONO "GLI ATTI PERPETRATI VENTINOVE ANNI FA" DI CUI PARLAVA QUEL MOSTRO...?

IO...
CAPO, NE SA QUALCOSA?
KATSUMI!!
APPENA FINITO IL LAVORO SONO ANDATO A CASA TUA, MA ERA RIDOTTA A UN MACELLO! ALLORA HO CHIESTO IN DIPARTIMENTO E...
ANF
ANF
ROY!!
ROY...
KATSUMI!
...
CHE TI SUCCEDE?!
KATSUMI! NON TE LA PRENDERE, DAI...
LA PROSSIMA VOLTA... LA PROSSIMA VOLTA CHE NON ARRIVI IN ORARIO... TI MOLLO!
SCEMO

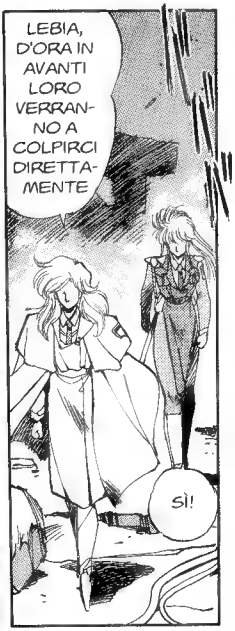
CAPOSEZIONE, ABBIAMO ULTIMATO I PREPARATIVI PER IL RIENTRO
LA SCATOLA NERA DEL DISPOSITIVO DI BARRIERA?

CERTO...
COCCOLALA PER UN PO'


BENE
NON È STATO SEMPLICE, MA L'ABBIAMO RECUPERATA


GIÀ
SOPRATTUTTO ORA CHE ABBIAMO ABBATTUTO UNA LORO ENTITÀ DI RANGO INTERMEDIO

DOBBIAMO FARE PIÙ ESPERIENZA SUL CAMPO, ALTRIMENTI...!!


LEBIA, D'ORA IN AVANTI LORO VERRANNO A COLPIRCI DIRETTAMENTE
SÌ!

MA NON POSSIAMO PERMETTERCI DI PERDERE QUESTA GUERRA!

TOKYO, 2026
E' QUI CHE INIZIA IL RACCONTO

CHE [illegible]A FASTIDIOSA...
CHISSÀ [illegible] SMETTERÀ DI CADERE

02: NAMI YAMIGUMO

チチチ…
チー
コ

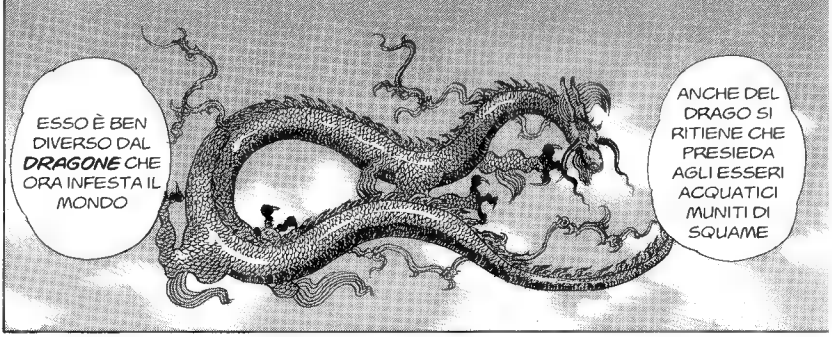
FIUU...
NANA, SORELLA...
NAMI... VIENI QUI
DOPO LE ABLUZIONI CON IL SAKE OFFERTO AGLI DEI, IL RITO DI PURIFICAZIONE SARÀ CONCLUSO
SÌ

ハッ
…
…

NAMI...
SÌ, TE NE PREGO FRATELLO...
AH!

SÌ, COME INDICATO NEL CERIMONIALE
HAI PORTATO A TERMINE IL RITO DI PURIFICAZIONE, NAMI?
SOLLEVA IL VISO
BENE
SÌ

NAMI, IMMAGINO TU SIA A CONOSCENZA DEI CINQUE SPIRITI
IL DRAGO, LA FENICE, IL KIRIN, LA TIGRE E LA TARTARUGA
SÌ
È IL VERTICE INARRIVATO TRA TUTTE LE CREATURE
OLTRE A ESSERE IL SIGNORE DI TUTTE LE SPECIE ANIMALI
GIÀ
NONOSTANTE IL SUO CAPO SIA MUNITO DI CORNA ATTE ALL'OFFESA, CON ESSE NON ARRECA ALCUN MALE
QUANDO CORRE, NON CALPESTA GLI INSETTI E NON PIEGA L'ERBA
IL KIRIN, POSTO AL LORO CENTRO, SIMBOLEGGIA LA BENEVOLENZA


ESSO È BEN DIVERSO DAL *DRAGONE* CHE ORA INFESTA IL MONDO
ANCHE DEL DRAGO SI RITIENE CHE PRESIEDA AGLI ESSERI ACQUATICI MUNITI DI SQUAME

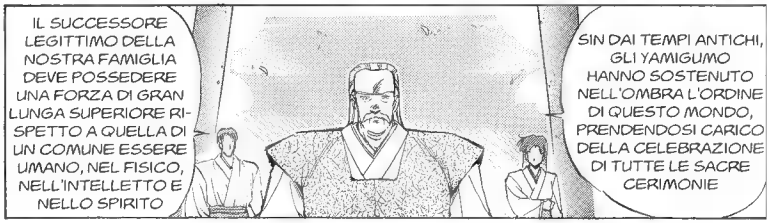
NON-NO...
...

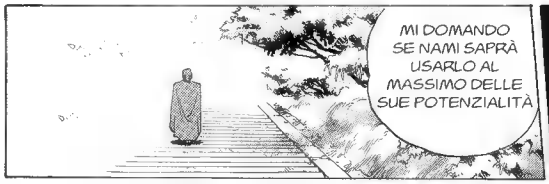
E ANCHE SUL DRA-GONE
NAMI, VORREI CHE NON TI SCORDASSI DI QUANTO HO DETTO SUL KIRIN
PERCHÉ MI FATE UN DISCORSO SIMILE?
LA NOSTRA FAMIGLIA, GLI YAMIGUMO, POS-SIEDE CINQUE SACRI TESORI, IN CIASCUNO DEI QUALI DIMORA UNO DEGLI SPIRITI
...
SÌ...

SEGUENDO LA TRADIZIONE DELLA NOSTRA FAMIGLIA
OGGI CHE COMPI DICIOTTO ANNI...
TI FACCIO DONO DI QUESTO SACRO PUGNALE, TRAMANDATO DI GENERAZIONE IN GENERAZIONE
È IL SIMBOLO DEL LEGITTIMO SUCCESSORE DELLA NOSTRA FAMIGLIA
USALO CON DISCERNIMENTO
SÌ

NONNO, AVETE RACCONTATO A NAMI ANCHE DI...?
CERTO CHE NO, PROPRIO COME HO FATTO CON VOI
NAMI RIUSCIRÀ A SUPERARE LA PROVA?

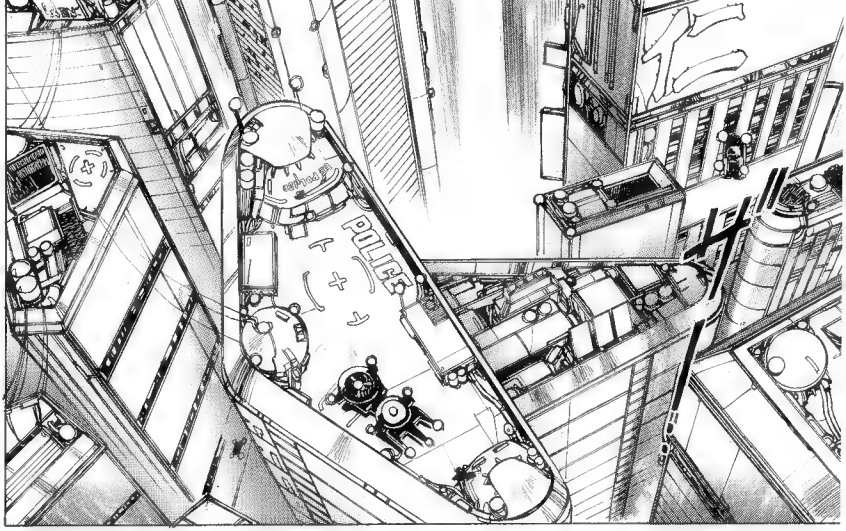
SE DOVESSE MORIRE, VUOL DIRE CHE ERA SUO DESTINO NON POTER ESSERE DI ALCUNA UTILITÀ ALLA CAUSA DELLA NOSTRA FAMIGLIA
NON LO SO. PERFINO VOI NON SIETE RIUSCITI A SUPERARE L'ORDALIA DEGLI YAMIGUMO, E DI CONSEGUENZA AVETE DOVUTO RINUNCIARE AL RUOLO DI SUCCESSORI


IL SUCCESSORE LEGITTIMO DELLA NOSTRA FAMIGLIA DEVE POSSEDERE UNA FORZA DI GRAN LUNGA SUPERIORE RISPETTO A QUELLA DI UN COMUNE ESSERE UMANO, NEL FISICO, NELL'INTELLETTO E NELLO SPIRITO
SIN DAI TEMPI ANTICHI, GLI YAMIGUMO HANNO SOSTENUTO NELL'OMBRA L'ORDINE DI QUESTO MONDO, PRENDENDOSI CARICO DELLA CELEBRAZIONE DI TUTTE LE SACRE CERIMONIE


MI DOMANDO SE NAMI SAPRÀ USARLO AL MASSIMO DELLE SUE POTENZIALITÀ

PER NAMI, LA CERIMONIA D'INGRESSO NELL'ETÀ ADULTA NON È ALTRO CHE IL PRIMO PASSO NEL CAMMINO VERSO LA SUCCESSIONE DELLA NOSTRA STIRPE
E POI IL PUGNALE SACRO MANIFESTA IL PROPRIO POTERE SOLO NELLE MANI DI CHI È DA LUI RICONOSCIUTO

NONNO, QUAL È LA PROVA CUI L'AVETE SOTTOPOSTA?
HMM...


POLICE

BUONGIORNO
MA DAI, KIDDY, NON TE LA PRENDERE!
CAVOLO, PERCHÉ NON RIESCI A DORMIRE IN SILENZIO?!

CHE SUCCEDE, KIDDY?
AAH
SENTI UN PO', LEBIA!
CHE CI POSSO FARE SE IL MIO APPARTAMENTO È ANDATO DISTRUTTO?!
COSA PRETENDI?
PORC...
SE LO AVESSI SAPUTO NON TI AVREI OSPITATA A CASA MIA

RRRONFF
PFFFFF
HO PROMESSO A KATSUMI CHE AVREBBE POTUTO STARE DA ME FINO A QUANDO NON AVREBBE TROVATO UN NUOVO APPARTAMENTO, MA...
...NON FA ALTRO CHE AGITARSI NEL SONNO, RUSSARE E DIGRIGNARE I DENTI!
PER QUESTO QUANDO SI È MESSA INSIEME A ROY NESSUNO VOLEVA CREDERCI
EEEHHH ?!?
LO SANNO TUTTI!
NON DIRMI CHE NON LO SAPEVI, KIDDY?
È ANCORA PIÙ SORPRENDENTE CHE STIANO ANCORA ASSIEME!
LA PIÙ SORPRESA QUI È KIDDY
EH? DIMMI, YUKI
EHI!
SCUSA, KATSUMI
SEI L'UNICA A NON AVER ANCORA PAGATO LA QUOTA
VOLETE CHE VI FACCIO LA PERMANENTE CON IL GRAVITON!!

YUKI SI OCCUPÒ DELL'ORGANIZZAZIONE DELLA SERATA

BEH, QUEL SANTUARIO SI TROVA A TRECENTO METRI SOTTOTERRA
COSA?!
SAI CHE ABITA IN UN SANTUARIO SHINTOISTA, NO?
È UN POSTO UN PO' BIZZARRO
NO, PERCHÉ?
BRR... TUTTE QUELLE SCALE...
VUOL DIRE CHE TUTTE LE MATTINE DEVE FARSI TRECENTO METRI IN SALITA PER ARRIVARE IN SUPERFICIE?!
C'È UN ASCENSORE CHE ARRIVA FINO A 280 METRI SOTTO IL SUOLO
CHE SCIOCCA, MA TI PARE POSSIBILE?!
MA DA LÌ IN AVANTI, BISOGNA PASSARE PER DEI DUNGEONS SOTTERRANEI IN CUI È RINCHIUSO UN GRAN NUMERO DI BESTIE DEMONIACHE. HO SENTITO DIRE CHE IL PASSAGGIO VERSO LA SUPERFICIE È PROTETTO DA UN SIGILLO CONTRO GLI SPIRITI MALVAGI...

SIMPATICO DOVER PASSARE PER UNA STRADA SIMILE PER VENIRE AL LAVORO...
EHI! PERCHÉ AVETE CAMBIATO DISCORSO? MI ASCOLTATE!?
...MA SE QUEL SIGILLO FOSSE RIMOSSO...
ピピピピ・

...MA SE QUEL SIGILLO FOSSE RIMOSSO...
EHI! PERCHÉ AVETE CAMBIATO DISCORSO? MI ASCOLTATE!?
SIMPATICO DOVER PASSARE PER UNA STRADA SIMILE PER VENIRE AL LAVORO...
PI

コーン…
PI

IL SIGILLO!?
AVETE TOLTO L'AMULETO CHE SIGILLAVA IL PASSAGGIO?!
GIÀ...
FORSE HAI RAGIONE, MA VORREI PROPRIO CHE NAMI SUPERASSE QUESTA PROVA
È PER QUESTO CHE QUANDO HA COMPIUTO QUINDICI ANNI L'HO AFFIDATA ALLA SIGNORA RALLY CHEYENNE, PER SVILUPPARE LE SUE POTENZIALITÀ E RENDERLA PIÙ FORTE
NONNO, QUESTA VOLTA AVETE ESAGERATO!!

DOBBIAMO SCOPRIRE SE NAMI POSSIEDE DAVVERO IL POTERE PER DIVENTARE IL DEGNO SUCCESSORE DELLA FAMIGLIA YAMIGUMO
CHISSÀ SE LA MIA SCELTA SI RIVELERÀ EFFICACE...
コーン

BF1 05

AAAAHHHH!!
NON... NON È POSSIBILE!!
PER-CHÉ!?
CO...
CO...

VUOI VEDERE CHE IL SIGILLO È STATO...?!
COME IMMAGINAVO!!
ANF
ANF
ANF
CHI PUÒ AVERLO FATTO?!
PRENDI!
クルオオ...

ERA L'ACQUA SANTA* CHE AVEVO PER PROTEGGERMI... MA NE HO ANCORA SOLO PER ALTRE TRE O QUATTRO VOLTE!
* ATTINTA LA MATTINA DI CAPODANNO. PER LO SHINTO PROTEGGE DAL MALE PER TUTTO L'ANNO
QUESTA È UNA TANA DI BESTIE DEMONIACHE E DI LUCIFER HAWKS DI BASSO RANGO...
ANF
ANF
DEVO ASSOLUTAMENTE ATTRAVERSARE QUESTI DUNGEONS SOTTERRANEI E RISALIRE IN SUPERFICIE!
MA CHI CAVOLO HA RIMOSSO IL SIGILLO?!
UFF!!
MA PER QUANTO SI TRATTI DI ENTITÀ INFERIORI, DA SOLA NON SONO IN GRADO DI FRONTEGGIARNE COSÌ TANTE!
AH!!
!!
POSSIBILE CHE SIA STATO...?!

CO...

IL DRAGONE!!
AH AH AH... ORMAI SEMBRA PROPRIO...
...DI ESSERE IN UN GIOCO DI RUOLO!!

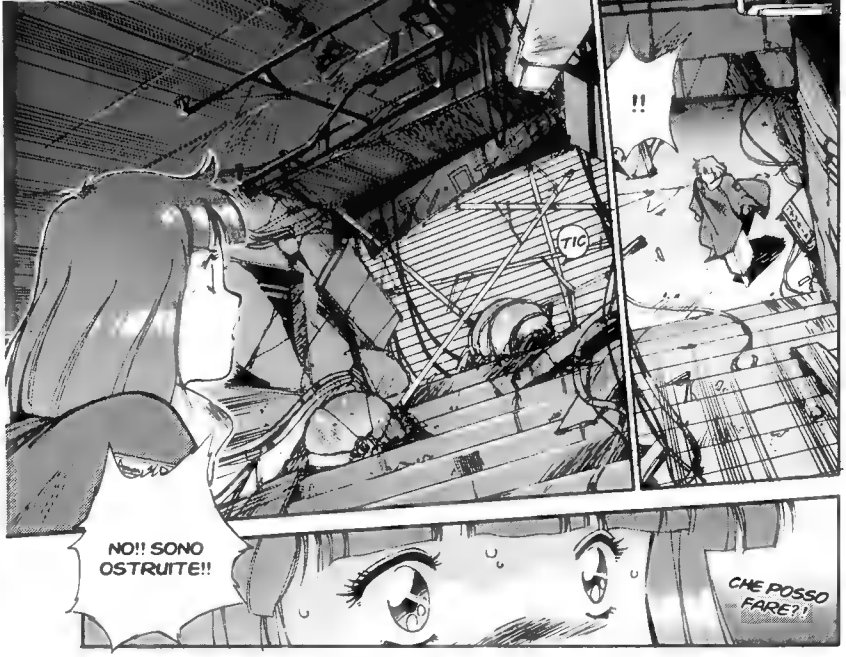
CO...

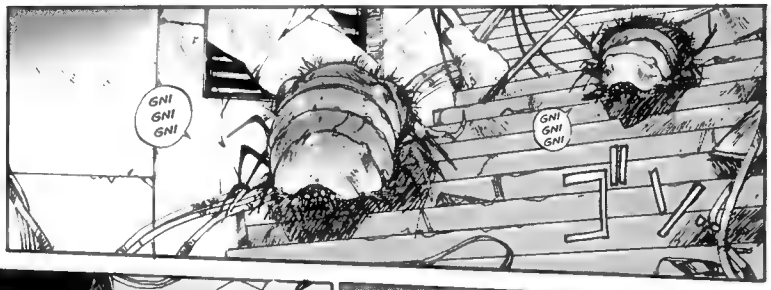
IL DRAGONE!!
AH AH AH... ORMAI SEMBRA PROPRIO...
...DI ESSERE IN UN GIOCO DI RUOLO!!

!!
AAH!

SE NON AVESSI AVUTO QUESTA CAPPA MI AVREBBE FATTA ARROSTO!
L'ACQUA CHE MI È RIMASTA...
...TE LA REGALO TUTTA!!
...
GWORGH

ゴオオオ
NON FUNZIONA!!
PER IL MOMENTO MEGLIO FUGGIRE!!
ｻｻｻ...
AH! MI SA CHE STO CONTINUANDO A GIRARE SEMPRE ATTORNO ALLO STESSO POSTO!
LE SCALE!! SONO SALVA!

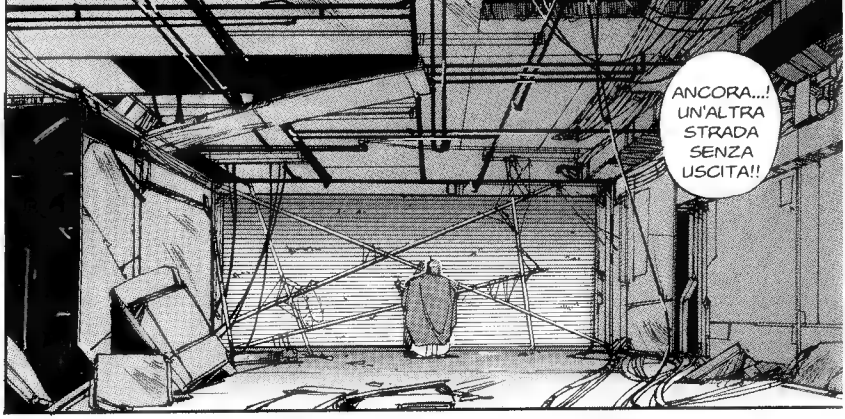


A QUANTO PARE LA NOSTRA ANIMI NON AMA MOLTO GLI INSETTI

AH!
UH...
バキバキバキ

SHARR
PI
PI
PI
...
ANF
ANF
ANF
AH

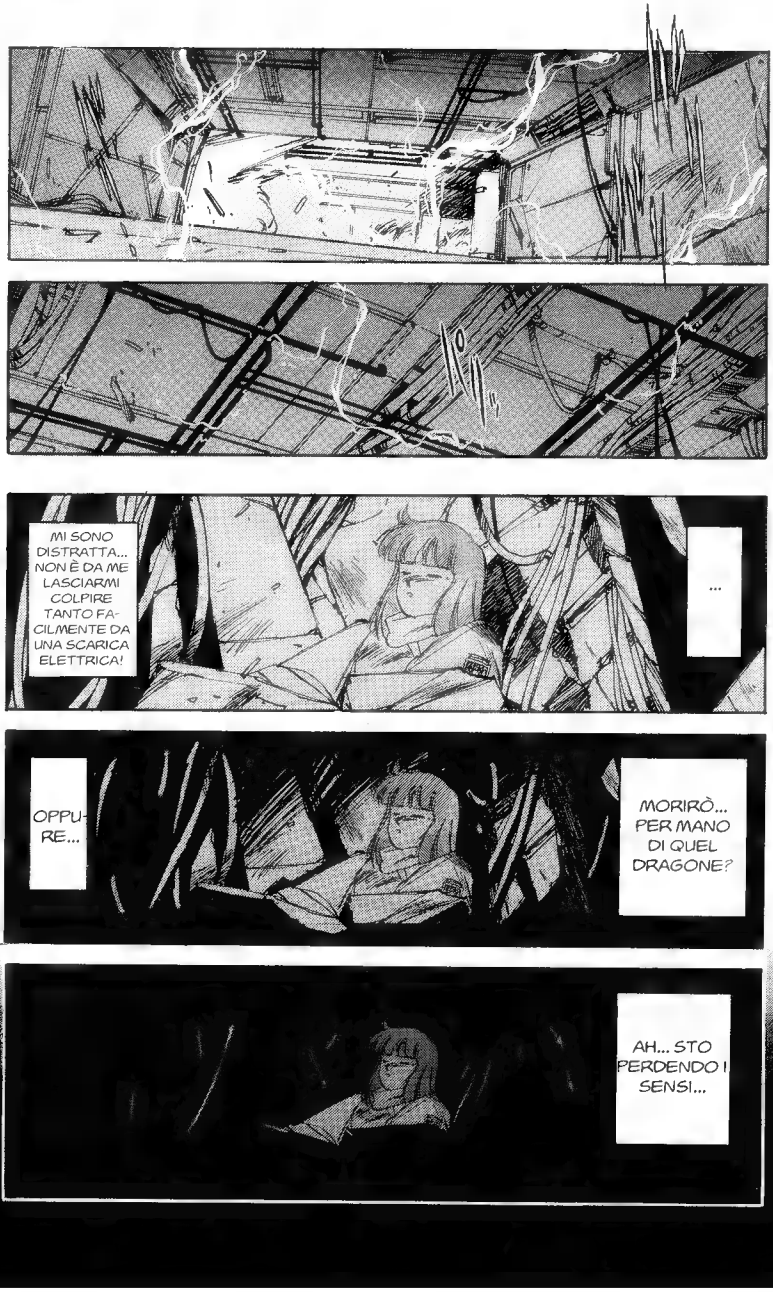

ANCORA...! UN'ALTRA STRADA SENZA USCITA!!

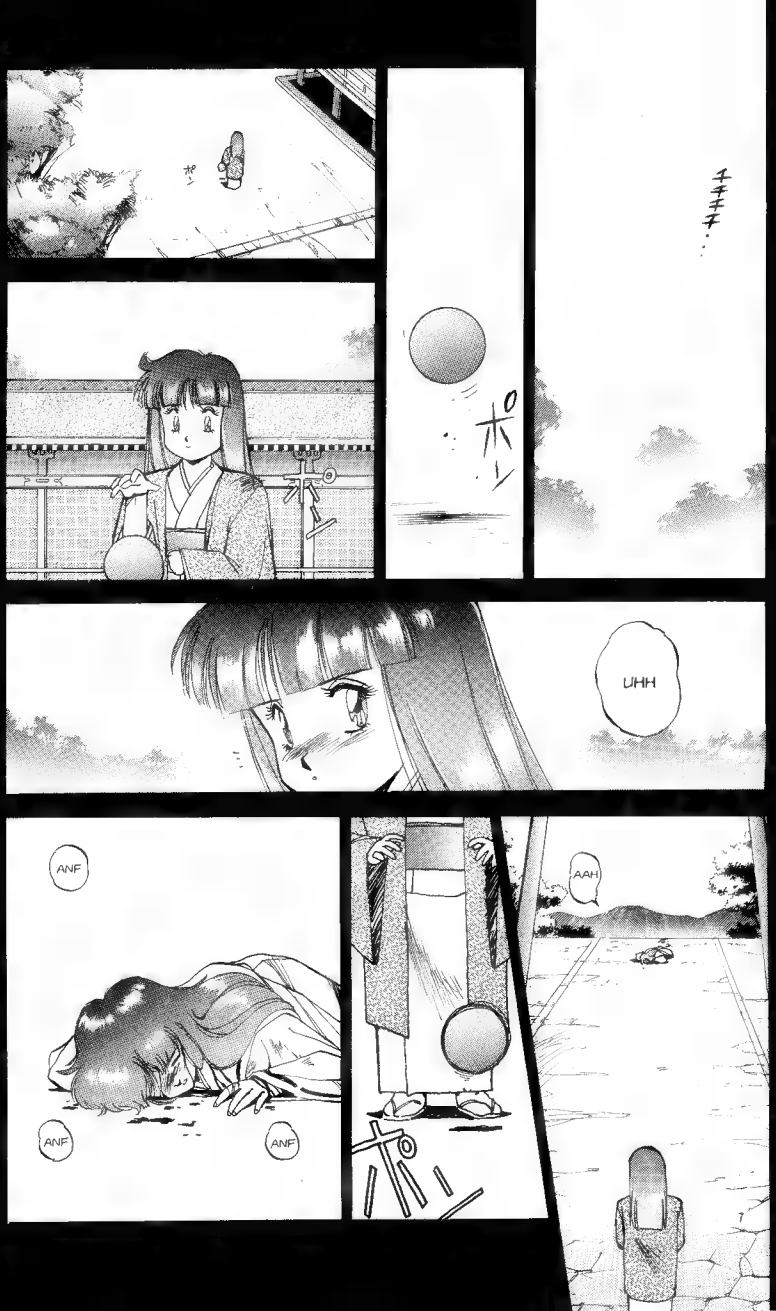
...NON POTRÒ TORNARE VIVA IN SUPERFICIE!!
VUOL DIRE CHE FINCHÉ NON ABBATTERÒ QUESTO MOSTRO...

ANIMALI CELESTI A DIFESA DELLE QUATTRO DIREZIONI, DONATEMI LA VOSTRA FORZA E COMBATTETE AL MIO FIANCO!!
CLAC

NON RIESCO A SGUAINARE IL PUGNALE!!
AAH
STA PER SCAGLIARE UN FULMINE!! DANNAZIONE!!

AAHH


MI SONO DISTRATTA... NON È DA ME LASCIARMI COLPIRE TANTO FACILMENTE DA UNA SCARICA ELETTRICA!
...
OPPURE...
MORIRÒ... PER MANO DI QUEL DRAGONE?
AH... STO PERDENDO I SENSI...


チチチ…
ポン
ポン
UHH
AAH
ANF
ANF
ANF

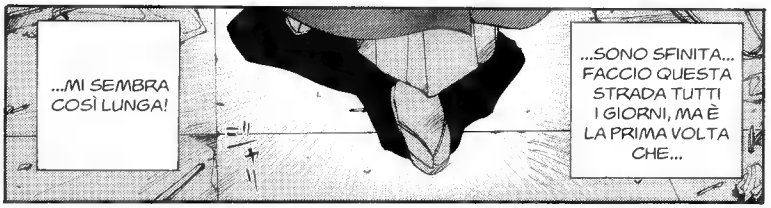
MIA SO-REL-LA!!
NA... NANA !!
NANA!
SEI TUTTA INSANGUI-NATA!!
UH... NA... NAMI...
NANA! CHE TI È SUCCES-SO!!
NON... SONO... DEGNA... COME SUC-CESSORE...
NAMI... HO... FALLITO...
LA PROSSI-MA... SARAI TU...
...

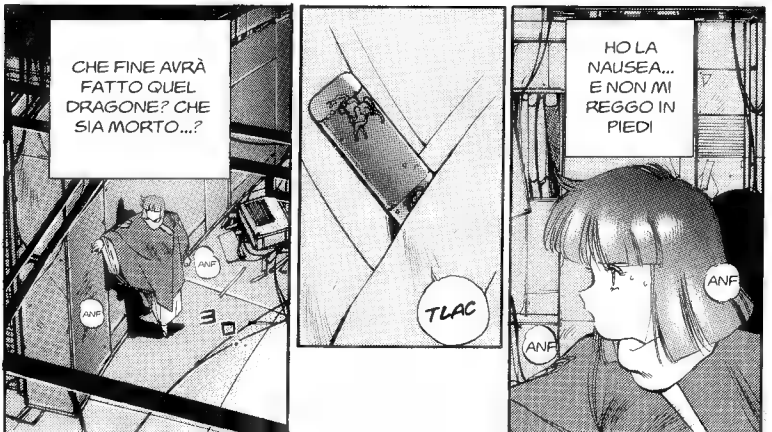
AVANTI... SBRIGATI
NONNO, FRATELLO...
NAMI... RIENTRA IN CASA
MA... NANA! NANAAAA!
NAMI, SEGUIMI
TE LO RESTITUISCO...
SÌ
SÌ, NONNO
NON RESTA CHE NAMI
A QUANTO VEDO NON CE L'HAI FATTA, NANA
ANF
ANF

MI È TORNATO IN MENTE!
AH...
...QUESTA È L'ORDALIA PER DECIDERE L'EREDE DELLA FAMIGLIA YAMIGUMO! È IL NONNO CHE HA RIMOSSO IL SIGILLO!!
ANCHE SENZA IL SIGILLO, LA STRADA CHE PORTA IN SUPERFICIE È COMUNQUE LA SOLITA...
BENE! PER IL MOMENTO TORNIAMO AL PUNTO DI PARTENZA!
ADESSO CHE L'HO CAPITO, POSSO PENSARE A UNA STRATEGIA CON PIÙ CALMA
PAT
PAT
TAC TAC

UNA CHE MANGIA IN QUESTI MOMENTI!

UN ALTRO PIANO E SARÒ FUORI!!
UH
ANF
CORPSE
AHN
AHN
FIU


...MI SEMBRA COSÌ LUNGA!
...SONO SFINITA... FACCIO QUESTA STRADA TUTTI I GIORNI, MA È LA PRIMA VOLTA CHE...


CHE FINE AVRÀ FATTO QUEL DRAGONE? CHE SIA MORTO...?
ANF
ANF
TLAC
HO LA NAUSEA... E NON MI REGGO IN PIEDI
ANF
ANF

POSSIBI-
LE??
FIUU
MENO MALE,
NON C'È
NESSUNO
99
MANCA SOLO
LA RAMPA DI
SCALE DIETRO
QUELL'ANGOLO

EEHHH!?
MA... COME POSSONO ESSERCENE COSÌ TANTI?!
!!

STAVA SOLO PREPA-RANDO UN'IMBO-SCATA!!
UNGH

AAHH, ANCORA QUELLA VAMPA DI FUOCO!!
!
FUU
...
PIC
PIC
PIC
EH EH...
PIC
PIC

AAAH
PIC
PIC
SONO QUI!
FATTI
SOTTO!!

NO!!
GHH
AAUH!
NGHH

NON MI ARRENDERÒ TANTO FACILMENTE!
COUGH
NGHH
GHH
ANF
ANF
ANF

AAAHH
NGHH
DEVO RIPROVARCI...!
ANF
ANF
ANF
ANIMALI CELESTI A DIFESA DELLE QUATTRO DIREZIONI! DONATEMI LA VOSTRA FORZA!!

SONO RIUSCITA A SFODE-RARLO!!

AAH!

!?

KI...

IL...
KIRIN...!?
!!
EH?

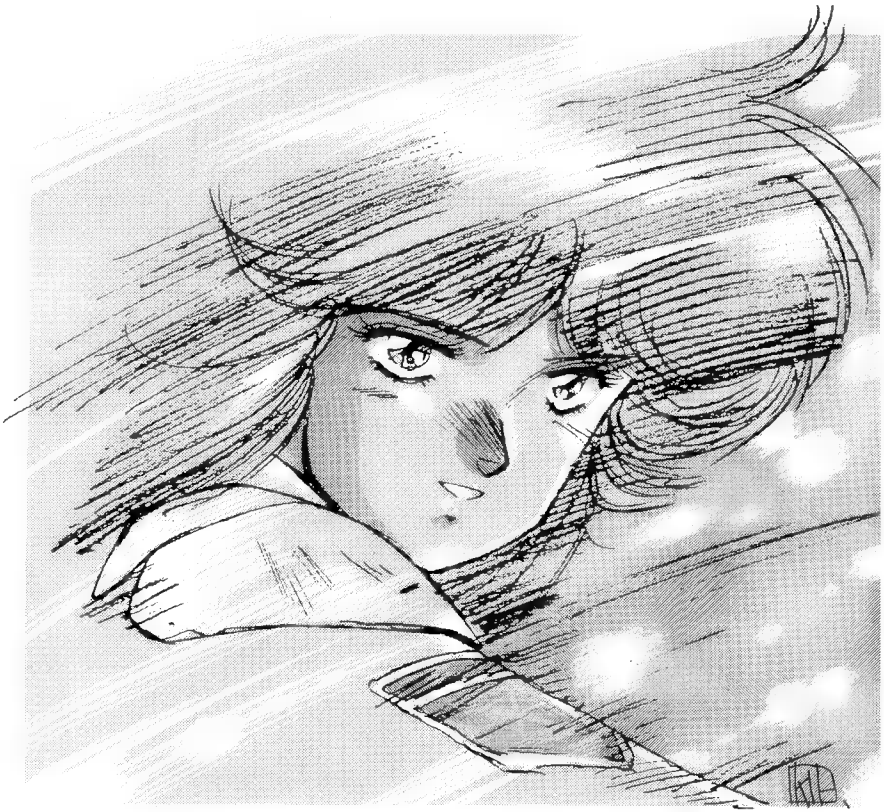
...IL KIRIN DEL PUGNALE HA RICONOSCIUTO NAMI
UMM

CHE SIA IL POTERE DEL KIRIN CHE È ENTRATO IN ME?!
SENTO LA FORZA AFFLUIRE IN ME! PERCEPISCO L'ENERGIA CHE DAL PUGNALE SI TRASMETTE A TUTTO IL CORPO!!
ADESSO POSSO AB-BATTERE IL DRAGONE!!

ドシャア
L'ARIA SI È LACERATA!
È LA FORZA DEL PUGNALE!?
FIUU
NONNO... CE L'HO FATTA!

02: NAMI-YAMIGUMO - FINE

# 03: KIDDY PHENIL -PARTE PRIMA-



ヒュッ
ヒュッ
ヒュッ
!
ANF
AH

AHHHH
WAAAAHH
!!
NGHH
AH... UHH!

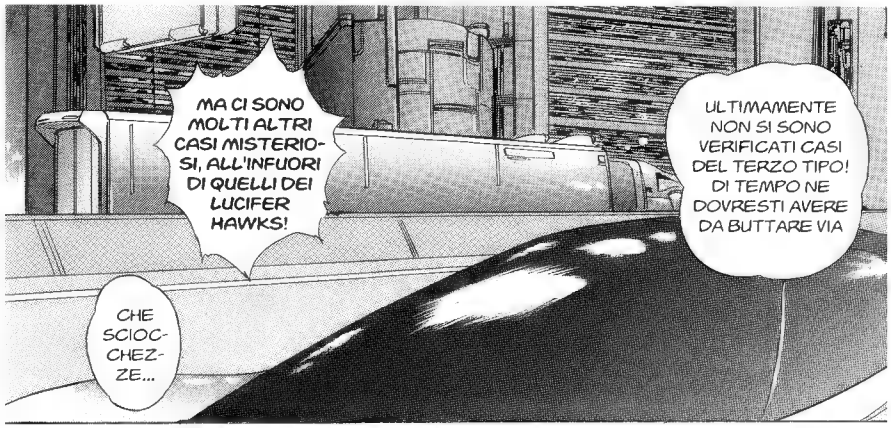
AAAAAAHHHH
UH...
AHIA... CHE TI PRENDE, KIDDY...
VIVONO ANCORA INSIEME

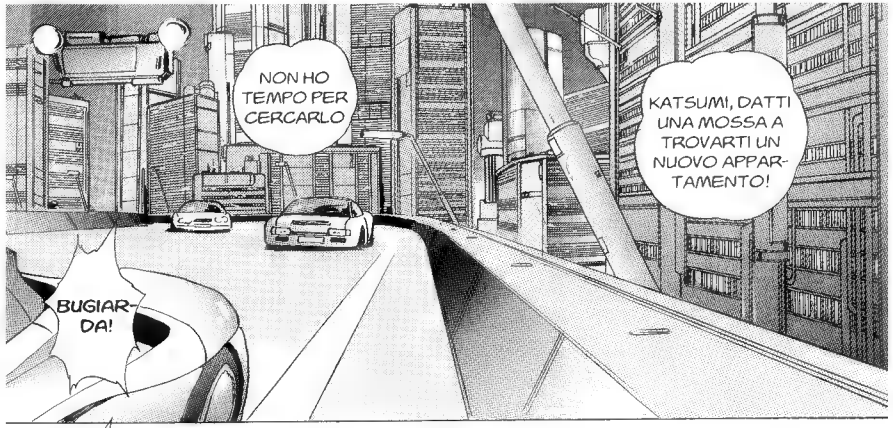
UH... SNIFF...
SIGH
SIGH
...
SIGH
SIGH
SIGH
KIDDY... COSHAI?
SIGH
SIGH
EH...
EH?
COSA...
FRUSH

ASAHI KENG
OMNI
GORGLE
AAAAH!!
DANNA-
ZIONE...
PERCHÉ
PROPRIO
QUEL
SOGNO?
INVECE
QUESTO
CORPO
SE NE
RICORDA
ANCORA...
ORMAI
DOVREI
AVERLO
COMPLE-
TAMENTE
RIMOSSO
GRR

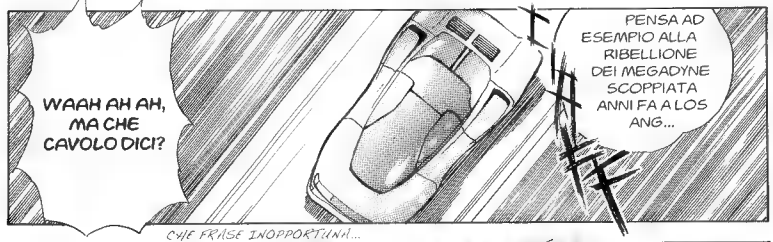
QUESTO MALEDETTO CORPO...!!
PUZZI
KATSUMI, SBRIGATI A FARE LA DOCCIA!
EH EH EH! SCUSA-MI
CHI È CHE MI HA VOMITATO ADDOS-SO?!
CAVO-LO!!
FIUU
E SECON-DO TE COME DOVREI RIUSCIRE A FARLA?
L'HAI DOTTA IN BRICIOLE

NON HO TEMPO PER CERCARLO
KATSUMI, DATTI UNA MOSSA A TROVARTI UN NUOVO APPARTAMENTO!
BUGIARDA!
PENSA AD ESEMPIO ALLA RIBELLIONE DEI MEGADYNE SCOPPIATA ANNI FA A LOS ANG...
WAAH AH AH, MA CHE CAVOLO DICI?
CHE FRASE INOPPORTUNA!...
...
OGNI VOLTA CHE SI ECCITA UN PO' TIRA DI QUELLE SBERLE...
PENSA SE ANCHE A TOKYO DOVESSE SUCCEDERE LA STESSA COSA!
GIÀ... DA TANTO TEMPO...
COSE COME QUELLE ACCADONO DA TEMPO


MA CI SONO MOLTI ALTRI CASI MISTERIOSI, ALL'INFUORI DI QUELLI DEI LUCIFER HAWKS!
ULTIMAMENTE NON SI SONO VERIFICATI CASI DEL TERZO TIPO! DI TEMPO NE DOVRESTI AVERE DA BUTTARE VIA
CHE SCIOCCHEZZE...


NON HO TEMPO PER CERCARLO
KATSUMI, DATTI UNA MOSSA A TROVARTI UN NUOVO APPARTAMENTO!
BUGIARDA!

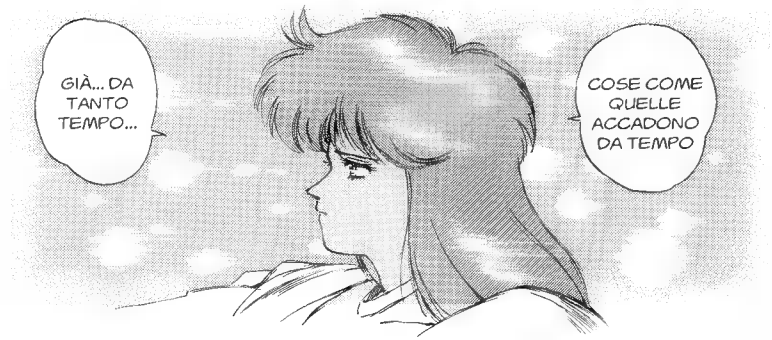
DAI, KIDDY, SCHERZAVO! CHE BISOGNO C'È DI FARE QUELLA FACCIA SERIA?!
...
AH AH AH
URK
BY ASAMIYA
SE BASTA QUESTO, ANCHE TU PUOI DIVENTARE UN DISEGNATORE DI FUMETTI!

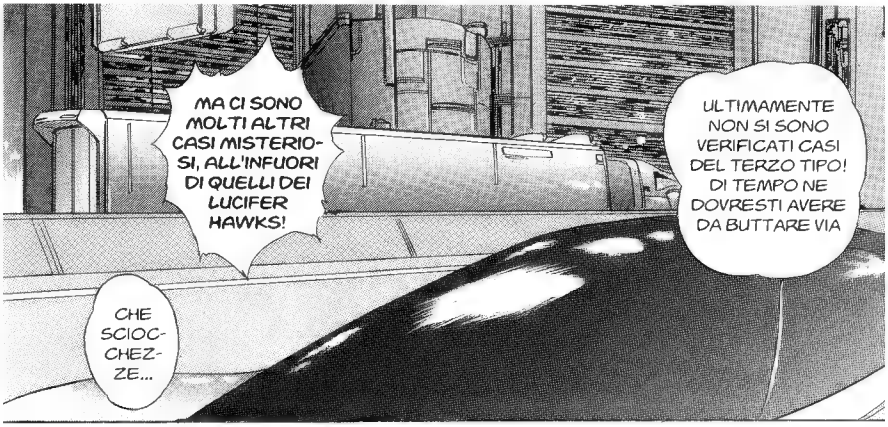

WAAH AH AH, MA CHE CAVOLO DICI?
PENSA AD ESEMPIO ALLA RIBELLIONE DEI MEGADYNE SCOPPIATA ANNI FA A LOS ANG...
CHE FRASE INOPPORTUNA...

NON VOGLIO SENTIRE RAGIONI!
CO... COMUNQUE TROVATI UNA STANZA ENTRO UNA SETTIMANA!

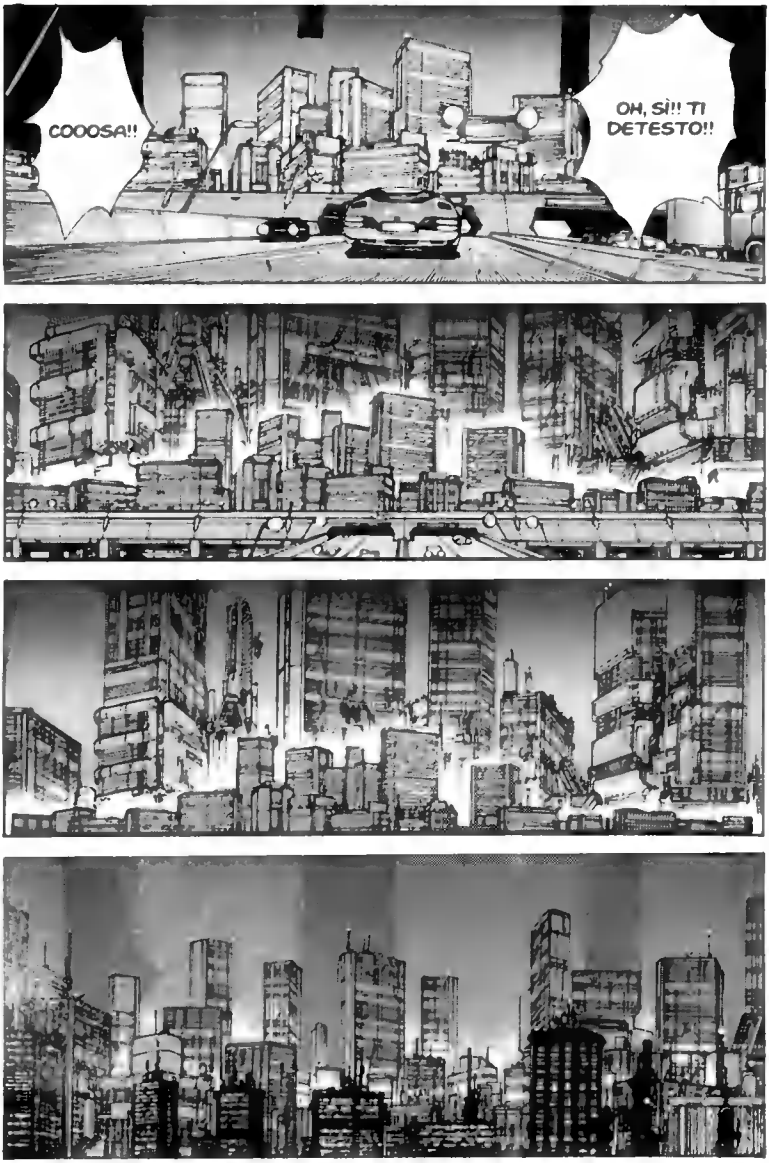
...
OGNI VOLTA CHE SI ECCITA UN PO' TIRA DI QUELLE SBERLE...
PENSA SE ANCHE A TOKYO DOVESSE SUCCEDERE LA STESSA COSA!

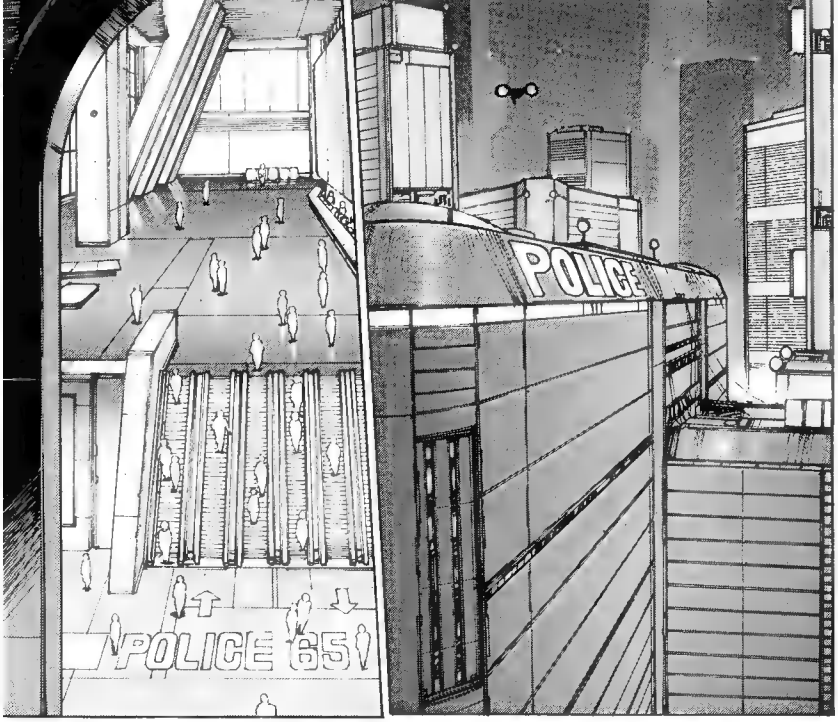
EHI, NON È CHE PER CASO TI STO ANTIPATICA?
!!
SE FOSSE TANTO SEMPLICE L'AVREI GIÀ FATTO!
FACILE A DIRSI...


GIÀ... DA TANTO TEMPO...
COSE COME QUELLE ACCADONO DA TEMPO



SE BASTA QUESTO, ANCHE TU PUOI DIVENTARE UN DISEGNATORE DI FUMETTI!


COOOSA!!
OH, SÌ!! TI DETESTO!!


POLICE
POLICE 65

CHE CÈ?
HM?
ECCOLE

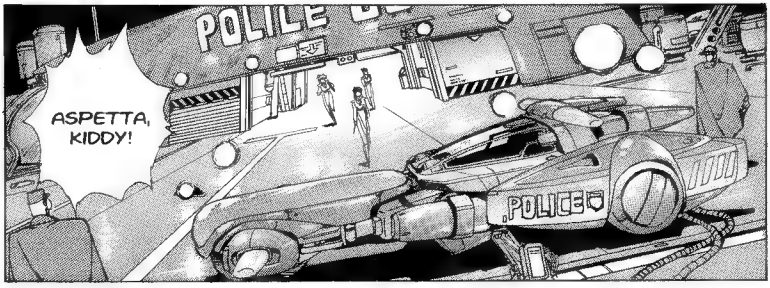
AH! È LO SBIRRO CHE HO SOLLEVATO (COME UN FUSCELLO) QUEL GIORNO DEL CASO DEL LUCIFER HAWK!
È LUI!
...
CI SIAMO VISTI DA QUALCHE PARTE, O SBAGLIO?
NON CI ASSOMIGLIA PER NIENTE
ESATTO! RALF BOMERS DEL REPARTO INVESTIGATIVO SPECIALE DELLA QUESTURA DI TOKYO
TSK!
E COSA VUOI, RALF? TI SERVO IO O KATSUMI?
DA QUEL GIORNO I MIEI SOTTOPOSTI NON FANNO ALTRO CHE RACCONTARE AI QUATTRO VENTI CHE SONO UN PUSILLANIME TALE CHE MI SONO LASCIATO SOLLEVARE E SBATACCHIARE DA UNA DONNA!
...MA PRIMA ANCORA VOGLIO TE!!
PRENDI FIATO!
MA CHE..
E-HEM... A DIRE IL VERO DA QUANDO VOI DELL'AMP AVETE ELIMINATO QUEL MOSTRO DI RANGO INTERMEDIO O COME CAVOLO SI DICE, I POLITICI DI SPICCO NON HANNO PIÙ SUBITO ATTENTATI, PERCIÒ VOLEVO RINGRAZIARVI

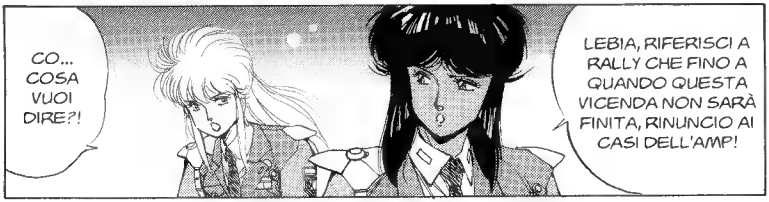
DIMMELO! DEVE ESSERCI UNA RAGIONE PARTICOLARE CHE SPIEGHI LA TUA FORZA STRAORDINARIA!!
CHE CITRULLO...
COME PUÒ UN ESSERE UMANO NORMALE FARE UNA COSA DEL GENERE!? SOLLEVARE PER ARIA ME E SCARAVENTARE VIA UN LUCIFER HAWK?!
...
CREDI FORSE CHE UN NORMALE ESSERE UMANO POSSA LAVORARE NELL'AMP?!?

NON FARTI MAI PIÙ VEDERE!!
POR...
MA CHE?!
SEI PROPRIO UN MASCHIO DELLA PEGGIOR SPECIE!
TSK
O FORSE È CHE...
COSA VUOI DIRE!!
VORRESTI NEGARLO?? DOPO CHE SEI VENUTO APPOSTA FIN QUI PER UN MOTIVO TANTO FUTILE??
...NON RIESCI A LEVARTI KIDDY DALLA TESTA??
IDIO-ZIE!
CHIUNQUE SI SAREBBE INFURIATA!

DACCI UN TAGLIO OPPURE...
BIP BIP
CI HO PRESO, EH?
DURO IL LAVORO, EH?
VA BENE, VENGO SUBITO!
OK, QUARTIERE B-39
...! SONO RALF
TI DICE NIENTE IL NOME "WIRE"?
GIÀ! PERÒ SIAMO FINALMENTE RIUSCITI A METTERE CON LE SPALLE AL MURO UN TIZIO CHE STAVAMO CERCANDO DA TEMPO!
UHM... UN OMICIDIO...
UHM...
TACI! VEDRAI CHE QUESTA VOLTA NON LA FARÀ FRANCA!
QUELLO DI CUI PARLAVA LA TELEVISIONE? IL TIZIO CHE FA A PEZZI LE SUE VITTIME E CHE È RIUSCITO A SCAPPARVI PER BEN QUINDICI VOLTE?
ORMAI HA SMESSO DI RIDURRE LE PERSONE IN SASHIMI!

...
KID-DY!
NON TI ANDREBBE DI SPIEGARMI UN PO' MEGLIO LA STORIA DI QUESTO WIRE?
PER FAVO-RE


ASPETTA, KIDDY!
POLICE


CO... COSA VUOI DIRE?!
LEBIA, RIFERISCI A RALLY CHE FINO A QUANDO QUESTA VICENDA NON SARÀ FINITA, RINUNCIO AI CASI DELL'AMP!

...
KID-DY!!
AH! ASPETTA, KIDDY!!
NON TI PREOC-CUPA-RE!!
OH, CAVO-LO!!
CLANG

KIDDY... TI DECIDI FINALMENTE A SPIEGARMI...

...

...PERCHÉ TI STA COSÌ TANTO A CUORE QUESTO WIRE?

SE TI DICESSI CHE È IL TIPO CHE STO CERCANDO?

CHE STAI CERCANDO??

...

NON PERMETTERÒ CHE SIA UN QUESTURINO AD AMMAZZARLO!!

DEVO ESSERE IO A SCHIACCIARLO!

SONO RIMASTO SOLO IO!!
MALEDI-ZIONE!!
!!
SUCCEDE SOLO NEI CARTONI ANIMATI CHE NE SOPRAVVIVE SOLAMENTE UNO...
CHE NON SIA UN ESSERE UMA-NO??
PORC... COME DIAMINE HA FATTO A STERMINARE UN'IN-TERA PATTUGLIA COSÌ FACILMENTE?!
!!

MALEDETTO... S.. SEI IN ARRESTO!!
AH AH AH AH!
!!

AH AH AH AH!
WAAAARGH!!
L'HO TROVATO! L'HO TROVATO, KATSUMI!
RIESCE AD AFFETTARE QUALSIASI COSA CON IL FILO METALLICO CHE TIENE NELLE MANI!
È LUI, NON POSSO SBAGLIARMI... È LUI!!
UH UH UH... WAH AH AH AH!!
KI... KIDDY...?!

WAH AH AH
AH AH AH AH!!!
CHE BELLO!
CHE BELLO!!
CHE BELLO!!!
NON VEDO L'ORA
DI ESSERE IO,
KIDDY PHENIL, A
CANCELLARLO
DALLA FACCIA
DELLA TERRA!!

# IL MONDO DI Silent Möbius

Giustamente considerato una pietra miliare nella storia del manga, grazie soprattutto all'enorme influenza esercitata su tutti i fumetti e gli anime che l'hanno seguito, *Silent Möbius* nasconde, sotto l'apparenza di una saga fantascientifica, numerosissimi riferimenti a culture e tradizioni d'oriente e d'occidente.
Spesso questi spunti non sono stati colti neppure in Giappone, per non parlare poi delle passate traduzioni straniere che hanno spesso scambiato le citazioni di Asamiya per invenzioni dell'autore o nomi di fantasia. Il proverbiale disinteresse dei giapponesi verso una traslitterazione precisa dei nomi in alfabeto latino (che dovrebbe ormai essere ben noto ai nostri lettori) ha fatto il resto. Lo stesso termine "Attacked Mystification Police Department" (che vorrebbe significare "Dipartimento di Polizia contro gli Attacchi di forze Mistificatrici") la dice lunga sullo scarso supporto linguistico fornito ad Asamiya dai primi redattori del fumetto. D'altronde, non ci stancheremo mai di ripeterlo, almeno fino a tempi molto recenti nessun manga o anime è mai stato creato col presupposto di essere letto fuori dal Giappone.
Per questa edizione abbiamo però voluto rendere onore al complesso universo creato da Asamiya ricercando con attenzione le origini delle sue citazioni, confrontandoci spesso con l'autore al fine di garantire una traduzione il più possibile completa e definitiva. Il risultato è una ricca serie di appendici che troverete in quasi tutti i volumi, alternate a una lunga intervista all'autore, dove ci racconterà tutti i retroscena di quest'opera straordinaria.
Buona lettura!

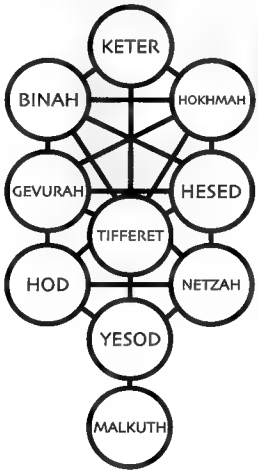
## La magia di Katsumi e la Cabala
## di Luigi Valerio Alberizzi

Come indicato da Asamiya stesso, "L'origine degli enormi poteri magici è dovuta al contratto stretto con gli elementali dei pianeti. Grazie a esso i maghi possono dispiegare una forza di attacco basata sulle qualità intrinseche a ciascun pianeta".
Il problema, tuttavia, consiste nella spiegazione dei termini che ricorrono nelle varie formule pronunciate nel corso dell'opera, le quali non possono essere giustamente interpretate se non ricorrendo alla Cabala. Una sua conoscenza, per quanto superficiale, data l'estrema complessità dell'argomento, unita alla sua interpretazione fornita dagli ordini magici e occultistici occidentali sono dunque le due condizioni di base per comprendere a fondo quest'opera.

### La Cabala ebraica

La lettura ed esegesi dei testi sacri, in particolare quella della *Bibbia* o *Tanakh*, è di estrema importanza nel giudaismo. La *Torah*, i primi cinque libri della Bibbia, non è solo la parola di Dio ma una rappresentazione di tutto ciò che si trova nell'universo. La lingua della *Torah* è considerata sacra al punto che ciascuna lettera può essere ritenuta avere un significato all'interno del testo e in rapporto alle altre lettere.

Noto è il fatto che gli esegeti ebrei della *Torah* erano soliti permutare le sue lettere per scoprire nuovi significati ritenuti maggiormente vicini alla verità.
Diretta emanazione di questo concetto, ad esempio, è la permutazione numerica secondo la quale ogni lettera dell'alfabeto ebraico indica un numero e, quindi, ciascuna parola della *Bibbia* ha un proprio valore numerico dato dalla somma dei valori delle lettere che la compongono. Parole dello stesso valore complessivo possono essere sostituite tra loro.
La rilettura dei testi sacri in questo senso, reinterpretata in seno alla cultura medievale, portò a una serie di commentari che spaziavano dalla cosmogonia, alla natura del male, alla reincarnazione e, ovviamente, alla magia.
I due concetti fondamentali per comprendere testi e contenuti delle formule pronunciate da Katsumi, in primo luogo, e dagli altri maghi in *Silent Möbius* sono quello di sephirah e di "corrispondenza".
Il concetto di *sephirah* o *sefiráh* (plur. *sephiroth* o *sefirót*) è uno dei fulcri dell'elaborazione delle dottrine mistiche riguardanti l'aspetto segreto del creato così come elaborato nel *Séfer yetziráh* un'opera risalente probabilmente al VI o VII secolo che tratta, per l'appunto, delle forze segrete del cosmo.
Secondo il *Séfer yetziráh*, le *sephiroth* sono manifestazioni allusive dell'energia divina e tra la fine del XII secolo e l'inizio del XIII, si assiste già a una codificazione precisa della loro dottrina in base alla quale queste ultime, identificate nel numero di dieci, possono definire i gradi per mezzo dei quali Dio agisce nel creato.




Le dieci sephiroth sono:

1) Kéter (corona);
2) Bináh (scienza o conoscenza);
3) Khokhmáh o Hokhmah o Chochmah (saggezza);
4) Ghevuráh o Gheburáh (forza);
5) Khésed o Hésed (misericordia o pietà);
6) Tiféret (bellezza);
7) Hod (gloria);
8) Nétzah (eternità o vittoria);
9) Yesód (fondamento o fondazione);
10) Malkhút (regno)

Le *sephiroth* sono rappresentate secondo uno schema detto "Albero della Vita" che ne individua la struttura gerarchica da quella maggiormente vicina a Dio, Kéter, a quella più vicina all'uomo, Malkhút, che non dovrebbe essere nuova agli appassionati di anime in quanto è uno dei concetti portanti di *Shinseiki Evangelion* e compare anche nel più recente *Sōsei no Aquarion*.

Pur non visibili agli occhi umani, le *sephiroth* sono percepite attraverso la contemplazione e lo studio delle corrispondenze cosmiche, una particolare visione magica dell'universo in cui ogni sua parte è collegata a un'altra. Tutte le componenti del cosmo hanno le loro corrispondenze di cui esistono innumerevoli versioni: ad esempio, I XXII sentieri dell'albero della vita che collegano tra di loro le sephiroth sono associati alle lettere dell'alfabeto ebraico, ai tarocchi, a segni zodiacali, pianeti e elementi, ecc.
Ai fini di una comprensione dell'universo di *Silent Möbius*, quindi, si rivelano di grande utilità le due seguenti tabelle di corrispondenza.

**Angeli che governano i pianeti**

| NOME EBRAICO | TRASLITTERAZIONE | SIGNIFICATO | PIANETA |
|---|---|---|---|
| non noto | Cassiele | | Saturno |
| non noto | Sachiele | | Giove |
| SMAL | Samaele | Spezia di Dio | Marte |
| MYKAL | Michele | Simile a Dio | Sole |
| ANYAL | Anaele | Nave di Dio | Venere |
| RPAL | Raffaele | Cura di Dio | Mercurio |
| GBRYAL | Gabriele | Eroe di Dio | Luna |

Vedi il seguente Rituale Minore del Pentagramma

**Spiriti (elementali) dei pianeti**

| NOME EBRAICO | TRASLITTERAZIONE | SIGNIFICATO | PIANETA |
|---|---|---|---|
| ZZAL o ZAZL | Zaziel | Distruttore | Saturno |
| HSMAL | Hismael | Spezia di Dio<br>Similitudine di Dio<br>Veleno di Dio | Giove |
| BRTzBAL o<br>BRTzABAL | Bartzabel | Soldato di Dio<br>Figlio dell'esercito di Dio | Marte |
| SVRTh | Sorath | Il bandito<br>Il reietto | Sole |
| QDMAL | Kedemel | Il primo Dio | Venere |
| ThPThRThRTh | Taphtartarat | Sputo violento | Mercurio |
| ShDBRShMa'aThHShRThThN | Schad Barschemot<br>Ha-Shartatan | Demone figlio della<br>fama dei serventi | Luna |

* *Zaziel: Vol. 5 pag. 52*
* *Hismael: Vol. 9 pag. 164, Vol. 11 pag. 48*
* *Bartzabel: Vol. 2 pag. 163, Vol. 11 pag. 48, Vol. 12 pag. 85*
* *Sorath: Vol. 2 pag. 163, Vol. 11 pag. 46*
* *Kedemel: Vol. 8 pag. 42*
* *Taphtartarat: Vol. 11 pag. 48*
* *Schad Barschemot Ha-Shartatan: Vol. 2 pag. 166, Vol. 9 pag. 163*

**La formula di Katsumi a pag. 33-34**

È il cosiddetto Rituale Minore del Pentagramma di cui esistono diverse varianti, ma probabilmente il testo da cui trae la maggiore ispirazione, vista la sua grande influenza sulla tradizione occultistica, è il *Liber777* di Aleister Crowley (1875-1947), figura molto nota anche in Giappone. È costituito da una parte iniziale cui fa seguito la formula della croce cabalistica. Questa è uno dei rituali più semplici ma anche fondamentali dell'Ordine Ermetico dell'Alba Dorata, un ordine magico sorto verso la fine del XIX secolo, fondato sulla tradizione della Cabala, che ebbe una grande influenza sull'occultismo occidentale del XX secolo.

Secondo il rituale, dopo essersi rivolti a Est, rilassandosi e facendo dei respiri profondi, mantenendo i piedi uniti, si deve toccare la fronte con la mano destra e pronunciare ATEH (A Te), segnare successivamente il petto pronunciando MALKUTH (Il Regno) passando poi alla spalla destra, dicendo VE GEBURAH (E la Forza) prima di giungere alla spalla sinistra e dire VE GEDULAH (E la Gloria)
Una volta che si sarà così formata la croce di luce si devono giungere le mani al petto, come in preghiera pronunciando LE OLAHM (Per Sempre/Nei Secoli dei Secoli) e poi aprire le braccia in forma di croce chiudendo la formula con AMEN (Così Sia).

Nel fumetto, nella penultima riga Asamiya trascrive in katakana ヴェ・デドゥラー (VE DEDULAH) anziché ヴェ・ゲドゥラー (VE GEDULAH) come sarebbe logico aspettarsi. Koretaka Eguchi 江口之隆, esperto di magia e cultura occulta, riporta quanto segue e quindi si è optato per la versione più ortodossa.

《黄金の夜明け》団によるカバラ十字の式文は、以下のとおり。

額に触れ、アテーと唱える。
胸に触れ、マルクトと唱える。
右肩に触れ、ヴェ・ゲブラーと唱える。
左肩に触れ、ヴェ・ゲドラーと唱える。
胸の前で手を握り合わせ、ル・オーラムと唱える。
指の間の短剣の切っ先を上げ、アーメンと唱える。

江口之隆・亀井勝行『黄金の夜明け』世界魔法大全 第1巻、国書刊行会、1983年

*Il rituale del segno della croce cabalistica dell'Ordine Ermetico dell'Alba Dorata si svolge come segue:*
*Ci si tocca la fronte pronunciando ATEH.*
*Ci si tocca il petto pronunciando MALKUTH.*
*Ci si tocca la spalla destra pronunciando VE GEBURAH.*
*Ci si tocca la spalla sinistra pronunciando VE GEDULAH.*
*Si giungono le mani al petto pronunciando LE OLAHM.*
*Si solleva lo stiletto che si tiene tra le dita pronunciando AMEN.*

Koretaka Eguchi / Katsuyuki Kamei *Enciclopedia Mondiale della Magia - Volume I: L'Ordine Ermetico dell'Alba Dorata*, Kokushokankokai, 1983.

**Il rito di Nami a pag. 118**

Nami si sta sottoponendo a un rito di purificazione noto come *misogi* 禊, il rituale shintō dell'abluzione. Il termine misogi indica l'atto della pulizia rituale del proprio corpo per rimuovere da esso contaminazioni di natura sia fisica sia spirituale. In virtù della grande importanza attribuita dallo shintō alla purezza e alla pulizia, il lavacro rituale del corpo deve essere eseguito prima dell'inizio di ogni cerimonia sacra. L'origine del *misogi* può essere fatta risalire al *Kojiki* 古事記 (712) in cui è descritta la discesa nel regno degli inferi, Yomi no kuni 黄泉の国 (vd. vol. 13), da parte di Izanaki no mikoto 伊邪那岐命, uno dei divini progenitori dell'arcipelago giapponese, per andare alla ricerca della propria sposa deceduta, Izanami no mikoto 伊邪那美命, secondo uno svolgersi delle vicende che ricorda il mito di Orfeo ed Euridice. Al suo ritorno dal mondo dei morti, Izanaki si recò nei pressi di un fiume a bagnarsi per lavare via le impurità legate alla morte e alla decomposizione.

**I cinque spiriti**

Pur essendo una famiglia di dichiarata tradizione shintō, i cinque spiriti menzionati dal nonno di Nami sono legati alla tradizione cinese e in particolar modo alla geomanzia cinese e al *feng shui* 風水. Di questi, quattro, chiamati solitamente *shijin* 四神, sono i cosiddetti "quattro animali celesti" 四聖獣, cui sono associati determinati colori e direzioni: la tartaruga nera (Nord), la fenice rossa (Sud), il drago blu (Est) e la tigre bianca (Ovest). La tradizione cinese prevede anche un guardiano del centro, Ōryū 黄竜, letteralmente il drago giallo, così definito dalla dottrina cinese dei cinque elementi *wu xing* 五行 (giapp. *gogyō*), mentre nella tradizione taoista la stessa posizione è assegnata proprio al *kirin* 麒麟, portando quindi spesso a una identità tra le due figure. La tradizione dei cinque elementi, inoltre, stabilisce anche una serie di mutue relazioni di armonia e dominanza tra gli stessi, impiegate per valutare i rapporti tra gli esseri umani e in particolare tra individui di sesso diverso.

| Elemento | Elemento dominato | Elemento armonico | Direzione celeste | Animale | Stagione | Colore |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Legno | Terra | Fuoco | Est | Drago | Primavera | Blu |
| Fuoco | Metallo | Terra | Sud | Fenice | Estate | Rosso |
| Terra | Acqua | Metallo | Centro | Drago (Kirin) | Cambio stagionale | Giallo |
| Metallo | Legno | Acqua | Ovest | Tigre | Autunno | Bianco |
| Acqua | Fuoco | Legno | Nord | Tartaruga | Inverno | Nero |

Da notare come il termine utilizzato per i sacri tesori della famiglia Yamigumo, *jingi* 神器, sia lo stesso che denota i tre sacri tesori da sempre ritenuti le insegne dell'autorità imperiale giapponese. Nello specifico, sono la spada Kusanagi 草薙剣, che si ritiene oggi essere una replica dell'originale, andata perduta con l'imperatore bambino Antoku nella battaglia di Dan no Ura (1185); il gioiello Yasakani no maga-tama 八尺瓊曲玉, e lo specchio Yata no kagami 八咫鏡.

Kia Asamiya PRESENTS

# 麻宮騎亜
# 『サイレントメビウス』完全版 第1巻
## イタリア語版

著者　麻宮騎亜
発行人　コルピ・フェデリコ
発行所　東京都新宿区高田馬場一丁目25−34
電話(代表)　〇三-五二九二-四〇〇三
印刷・製本　原動力亜細亜有限公司

2008年10月　初版第一刷発行

Silent Möbius Complete Edition 01 by Kia Asamiya
Copyright © STUDIO TRON 2006
Originally Published in Japan in 2006 by
TOKUMA SHOTEN PUBLISHING CO., LTD.
Italian translation rights arranged with
TOKUMA SHOTEN PUBLISHING CO., LTD.
This Edition © STUDIO TRON 2008
Published by d/visual incorporated, tokyo
Under exclusive license. Printed in Taiwan.

ISBN:　978-4862373007
Printed in Taiwan.

Silent Möbius COMPLETE EDITION

KIA ASAMIYA

# Silent Möbius

COMPLETE EDITION

ISBN-13: 978-4862373007
ISBN-10: 4862373003

9 784862 373007

STUDIO TRON
World Media Carrozzeria

d/books

7,50 EUR

Silent Möbius Complete Edition 01 by Kia Asamiya
Copyright © STUDIO TRON 2006
Originally Published in Japan in 2006 by
TOKUMA SHOTEN PUBLISHING CO., LTD.
Italian translation rights arranged with
TOKUMA SHOTEN PUBLISHING CO., LTD.
This Edition © STUDIO TRON 2008
Published by d/visual incorporated, tokyo
Under exclusive license. Printed in Taiwan.